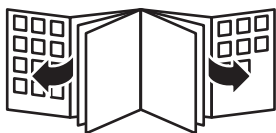


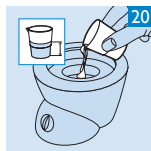
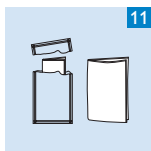
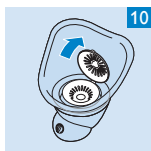
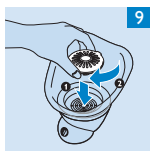
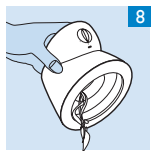
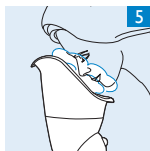
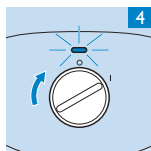
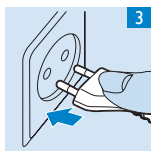
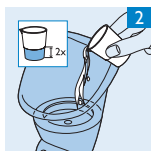
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP5241



PHILIPS





ENGLISH 6

FRANÇAIS 16

한국어 26

BAHASA MELAYU 35

ภาษาไทย 45

TIẾNG VIỆT 52

繁體中文 62

简体中文 70

فارسی 85

العربية 93

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the base of the appliance in water or any other liquid, nor rinse it or fill the water container under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is not intended for use by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Always place the appliance on a stable and horizontal surface.
- Stop using oils or herbs if any skin irritation or skin disorder occurs.
- Only use the pre-made aroma sachets packed with this appliance as described in this user manual.
- Only use the appliance with the steaming mask assembled.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not steam more than 2 or 3 times a week. Do not steam more than 20 minutes on each day you use the appliance.
- The appliance will get warm during use. Wait at least 5 minutes before you detach the steaming mask.
- Do not use the appliance if you have a heart condition, severe rosacea, eczema or psoriasis.

- If you are pregnant or if you have a major health problem, consult your doctor before you use herbs and oils other than those supplied with the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Turn the steaming mask clockwise to fix it (Fig. 1).
- 3** Use the measuring cup to fill the water container in the base with warm tap water (Fig. 2).

The water container can hold up to 50ml water (= 2 measuring cups filled up to the line). In this case, the steaming time is approximately 20 minutes.

Never hold the base under a running tap to fill the water container.
Only use the measuring cup to fill the water container.

If you want to use herbs or oils, read section 'Using herbs and aromatic oils' in chapter 'Using the appliance'.

Using the appliance

Steaming without the aroma diffuser

Always place the appliance on a stable and horizontal surface.

- 1** Put the plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2** Turn the on/off knob to 'I' to switch on the appliance (Fig. 4).
 - ▶ The power-on light goes on.
 - ▶ The water heats up and steam starts to develop after about 5 minutes.

- 3 Sit down in front of the appliance. Lean forward so that your face is over the steaming mask (Fig. 5).

Do not steam more than 2 or 3 times a week. Do not steam more than 20 minutes on each day you use the appliance.

Tip: The upper edge of the ergonomically shaped steaming mask has a convenient forehead rest on which you can position your forehead to relax while steaming. Put your hands on the base of the appliance to prevent it from toppling over (Fig. 6).

- 4 If you decide to stop or when all the water has evaporated, turn the on/off knob to 'O' to switch off the appliance.
 - ▶ The power-on light goes out.
- 5 Rinse your face with cold water. Then apply a moisturising mask or use your favourite cleanser or scrub cream.

- 6 Unplug the appliance.

- 7 Let the steaming mask cool down.

Wait at least 5 minutes before you detach the steaming mask.

- 8 Turn the steaming mask anticlockwise to detach it (Fig. 7).
- 9 To pour out any remaining water, hold the base of the appliance upside down over a sink (Fig. 8).

Using herbs and aromatic oils

- 1 Put the aroma diffuser in the bottom of the steaming mask (1). Turn the aroma diffuser clockwise to fix it (2) (Fig. 9).

Note: To use the aroma diffuser properly, it must be fixed correctly in the bottom of the steaming mask.

- 2 Open the cover of the aroma diffuser (Fig. 10).

- 3 If you want to use the pre-made aroma sachets supplied with the appliance, remove the small cotton pad from the sachet (Fig. 11).

Note: If you want to use the camomile herb sachet, do not open the sachet. It is ready for use. Simply fold the sachet in half and put it in the aroma diffuser.

Tip: You can also use your own herbs or oils. Just put a few drops of aromatic oils on a cotton pad

4 Put the cotton pad in the aroma diffuser (Fig. 12).

5 Close the cover of the aroma diffuser (Fig. 13).

6 Switch on the appliance and steam your face.

You can steam by holding your face slightly above the steaming mask. You can also position your forehead on the special forehead rest for more relaxed steaming.

7 Switch off the appliance and let it cool down before you empty the aroma diffuser.

8 Remove the aroma sachet from the aroma diffuser and throw the used sachet away.

Note: For optimal results, only use each sachet once.

9 Rinse the aroma diffuser under a running tap after each use to free it of aroma for future use.

Beauty guide

What does steam do for your skin?

► **The benefits of steam skincare. (Fig. 14)**

Facial steaming is a basic element of women's beauty regime. It is a prerequisite for proper skincare. Steaming your face prepares your skin for other treatments such as moisturising, deep cleansing or nourishing. Beauty salons use steam as a preparation for facial treatments. Steaming opens the pores and increases blood circulation, which is a perfect preparation of the skin for any beauty treatment. Use of the Visasauna before your cleansing and moisturising treatment optimises the effectiveness of cosmetic products.

► **What is aromatherapy?**

Aromatherapy is the therapeutic use of aromatic essential oils extracted from plants. These essential oils can be extracted from different parts of plants such as leaves, flowers and roots. Aromatherapy can be used for a wide range of physical, spiritual and emotional effects. The oils can be applied in different ways, for instance by massaging, in a bath or through inhalation. The Visasauna has been developed so that the steam diffuses the aroma.

What makes the Visasauna the best ally for your skincare?

Philips beauty carefully develops body and beauty products that help to make your beauty routine more effective and more enjoyable. The new Visasauna improves cleansing and moisturising treatments for a radiant and beautiful skin.

► Aroma diffuser (Fig. 15)

The unique aroma diffuser provides a personalised and convenient aromatherapy treatment. It provides real aromatherapy, since the aroma is optimally diffused directly by the steam. You can use the pre-made aroma sachets or your own herbs and oils together with a cotton pad. Just put a few drops of aromatic oil on the pad and put the pad in the aroma diffuser.

► The Visasauna comes with three different types of pre-made herb and oil sachets: (Fig. 16)

- Calming Camomile herb sachets to calm and destress the spirit.
Ingredients: dried camomile flowers.
- Relaxing Rose essential oil sachets to calm and relax the spirit.
Ingredients: rose oil mixture (Aqua, Polysorbat 20, Fragrance, PEG-40 Castor Oil, Rose Wood (Aniba Rosaeodora) Oil, Rose (Rosa Damascena) Oil.
- Refreshing Citrus essential oil sachets to refresh and rejuvenate the spirit. Ingredients: citrus oil mixture (Aqua, Orange (Citrus Aurantium Dulcis) Oil, Polysorbat 20, PEG-40 Castor Oil, Grapefruit (Citrus Grandis) Oil, Lemongrass (Cymbopogon Schoenanthus) Oil, Orange Flower (Neroli) Oil, Cinnamon (Cinnamon Cassia) Oil).

► Ergonomic steaming mask (Fig. 17)

Philips beauty has developed an ergonomically shaped mask without sharp edges that follows the contours of the face for more comfort

during the steaming session. This mask also has a convenient forehead rest that allows you to relax while steaming.

Pampering yourself with aromatherapy

Here are some beauty treatments you can perform with the Visasauna.

Steam treatment for oily skin

- Steam for approximately 10 to 15 minutes.
- If you use the aroma diffuser, we advise you to use a Refreshing Citrus oil sachet.
- Wash your face with water and a mild cleanser.
- Then apply a scrub cream or a peeling mask.
- Finish the treatment with a skin toner or lotion.

Steam treatment for dry skin

- Steam for approximately 8 to 12 minutes.
- If you use the aroma diffuser, we advise you to use a Relaxing Rose oil sachet.
- Rinse your face with water.
- Then apply a moisturising or nourishing mask, serum or fluid.

Tip: Instead of pre-treating your face with steam, you can also steam your face while the moisturising mask is on your skin.

Steam treatment for sensitive skin

- Steam for max. 10 minutes.
- If you use the aroma diffuser, we advise you to use a Calming Camomile herb sachet.
- Rinse your face with water.
- Then apply a special moisturising or nourishing cream for sensitive skin.

Steam treatment for blackhead-prone skin

- Steam for approximately 5 to 8 minutes.
- Wipe sweat and excess oil off your face with a cotton pad.
- Then carefully squeeze the blackheads between your fingers or use a special blackhead remover.

Tip: Hold 2 cotton pads between your fingers to squeeze the blackheads gently.

- Then clean the skin with a mild cleanser.
- Finish the treatment with a skin toner or lotion.

Cleaning and descaling

Cleaning the appliance

Never immerse the base of the appliance in water nor rinse it under the tap, as the base contains electrical parts.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Do not use any sharp or pointed objects to clean the appliance. You could damage the heating plate.

Clean the appliance every time you have used it to prevent the accumulation of grease and other residues.

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Let the appliance cool down completely.
- 3** Clean the outside of the base with a soft, moist cloth and then wipe it dry (Fig. 18).
- 4** Remove the steaming mask from the base of the appliance. Clean it with a moist cloth and then dry it with a towel (Fig. 19).

Descaling the water container

Regular descaling prolongs the life of the appliance. Descale the appliance at least every 2 to 3 months or after you have used it approximately 20 times.

When you use the appliance for the first time after descaling, do not put your face above the steaming mask as soon as steam starts to develop. During the first few minutes, there may still be traces of vinegar or descaling agent in the steam.

- 1** Remove the steaming mask.

- 2 Fill the water container with white vinegar (8% acetic acid) until it is half full (Fig. 20).

You can also use an appropriate descaler.

- 3 Add water until the container is full.
- 4 Leave the solution in the water container for 20 minutes.
- 5 Empty the water container and wipe the inside with a soft cloth (Fig. 21).
- 6 If there is still some scale in the water container, repeat the descaling procedure.

Replacement

Obtaining new aroma sachets

- New aroma sachets are available under type number HP5944 from the shop in which you purchased your Philips Visasauna. If you cannot find replacement aroma sachets, contact the Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet) (Fig. 22).

Note: For optimal results, only use each sachet once.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 23).

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The power-on light does not go on and the appliance does not work	The plug has not been properly inserted into the socket or the power supply does not work.	Make sure the plug is properly inserted in the wall socket and the on/off knob is set to 'I'. Check if the fuses are OK and if the power supply works.
There is no steam or not enough steam.	The appliance is not switched on or the openings in the bottom of the steaming mask are obstructed	Make sure the on/off knob is set to 'I'. Make sure the openings in the bottom of the steaming mask are not obstructed.
	There is not enough water in the water container.	Fill the water container with 50ml (=2 measuring cups filled to the line)
	You have not assembled all parts properly.	Assemble the steaming mask properly onto to the base of the appliance. If you use the aroma diffuser, make sure it is fixed properly in the steaming mask.
Hot drops squirt from the steaming mask.	There is an additive (e.g. oil) or a foreign substance (e.g. washing-up liquid) in the water container.	Unplug the appliance and remove the steaming mask and aroma diffuser. Clean the steaming mask and the aroma diffuser with fresh water. Wipe the base of the appliance with a moist cloth. Do not clean the base under the tap as it contains electrical parts.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez pas le socle de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, n'essayez pas de le rincer ou de remplir le bac de condensation avec l'eau du robinet.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ne disposant pas de toutes leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances en la matière, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et horizontale.
- Cessez d'utiliser les huiles ou les herbes en cas d'irritation de la peau ou tout autre problème de peau.
- Utilisez uniquement les sachets d'aromathérapie fournis avec cet appareil, comme indiqué dans le manuel de l'utilisateur.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le masque de vaporisation livré.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 2 ou 3 fois par semaine. Ne l'utilisez pas pendant plus de 20 minutes par jour.

- L'appareil chauffe pendant son utilisation. Attendez au moins 5 minutes avant d'enlever le masque de vaporisation.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de graves problèmes cardiaques, de couperose, d'eczéma ou de psoriasis.
- En cas de grossesse ou de problèmes cardiaques majeurs, consultez votre médecin avant d'utiliser des herbes ou des huiles différentes de celles qui sont fournies avec l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant utilisation

- 1** Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2** Faites tourner le masque de vaporisation dans le sens horaire pour le mettre en place (fig. 1).
- 3** Utilisez la mesure graduée pour remplir le bac de condensation du socle avec de l'eau tiède du robinet (fig. 2).

Ce bac peut contenir jusqu'à 50 ml d'eau (= 2 mesures graduées remplies jusqu'à la ligne). Dans ce cas, la durée de la séance est d'environ 20 minutes.

Ne placez pas le socle sous le robinet pour remplir le bac de condensation. Utilisez uniquement la mesure graduée pour remplir le bac.

Si vous souhaitez utiliser des herbes ou des huiles, lisez la section « Utilisation des herbes et des huiles aromatiques » dans le chapitre « Utilisation de l'appareil ».

Utilisation de l'appareil

Vaporisation sans le diffuseur d'aromathérapie

Placez toujours l'appareil sur une surface stable et horizontale.

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur (fig. 3).
- 2 Positionnez le bouton marche/arrêt sur la position « I » pour mettre en marche l'appareil (fig. 4).
 - ▶ Le voyant d'alimentation rouge s'allume.
 - ▶ L'eau chauffe et de la vapeur commence à se former au bout de 5 minutes.
- 3 Asseyez-vous devant l'appareil. Penchez-vous en avant afin que votre visage soit au-dessus du masque de vaporisation (fig. 5).

N'utilisez pas l'appareil plus de 2 ou 3 fois par semaine. Ne l'utilisez pas pendant plus de 20 minutes par jour.

Conseil : Le côté supérieur de ce masque de vaporisation ergonomique est doté d'un appui sur lequel vous pouvez reposer votre front pour vous relaxer pendant la vaporisation. Mettez vos mains sur le socle de l'appareil pour éviter qu'il ne se renverse (fig. 6).

- 4 Si vous souhaitez arrêter ou si toute l'eau s'est évaporée, placez le bouton marche/arrêt sur « O » pour arrêter l'appareil.
 - ▶ Le voyant d'alimentation s'éteint.
- 5 Rincez votre visage à l'eau froide. Appliquez ensuite un masque hydratant ou votre crème ou crème exfoliante préférée.
- 6 Débranchez l'appareil.
- 7 Laissez refroidir le masque de vaporisation.

Attendez au moins 5 minutes avant d'enlever le masque de vaporisation.

- 8 Faites tourner le masque de vaporisation dans le sens antihoraire pour le détacher (fig. 7).

- 9** Pour vider l'eau restante, retournez le socle de l'appareil au-dessus d'un évier (fig. 8).

Utilisation des herbes et des huiles aromatiques

- 1** Placez le diffuseur d'aromathérapie dans la partie inférieure du masque de vaporisation (1). Faites tourner le diffuseur d'aromathérapie dans le sens horaire pour le fixer (2) (fig. 9).

Remarque : Pour utiliser le diffuseur d'aromathérapie correctement, il doit être correctement fixé au fond du masque de vaporisation.

- 2** Ouvrez le couvercle du diffuseur d'aromathérapie (fig. 10).

- 3** Pour utiliser les sachets d'aromathérapie fournis avec l'appareil : retirez le petit morceau en coton du sachet (fig. 11).

Remarque : Pour utiliser le sachet de camomille, ne l'ouvrez pas. Il est prêt à l'emploi. Pliez simplement ce sachet en deux et placez-le dans le diffuseur d'aromathérapie.

Conseil : Vous pouvez utiliser vos herbes et huiles. Mettez quelques gouttes d'huiles aromatiques sur un coton.

- 4** Mettez le coton dans le diffuseur d'aromathérapie (fig. 12).

- 5** Fermez le couvercle du diffuseur d'aromathérapie (fig. 13).

- 6** Mettez en marche et vaporisez le visage.

Vous pouvez vaporiser en mettant votre visage au-dessus du masque de vaporisation, mais vous pouvez également positionner votre front sur l'appui spécial pour plus de confort.

- 7** Arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir avant de vider le diffuseur d'aromathérapie.

- 8** Retirez le sachet d'aromathérapie de son diffuseur et mettez-le à la poubelle.

Remarque : Pour de meilleurs résultats, utilisez uniquement un seul sachet.

- 9** Rincez le diffuseur d'aromathérapie sous l'eau du robinet après chaque utilisation pour enlever l'arôme.

Guide de beauté

Quels sont les bénéfices de la vapeur pour votre peau ?

► Bénéfices de la vapeur (fig. 14)

La vaporisation du visage est un élément de base des soins de beauté féminins. C'est une condition préalable pour le soin de la peau. La vaporisation prépare la peau du visage pour d'autres soins, tels que l'hydratation, le nettoyage en profondeur ou pour nourrir la peau. Comme beaucoup de femmes le savent, les salons de beauté utilisent la vapeur pour préparer la peau aux soins du visage. La vaporisation ouvre les pores et augmente la circulation sanguine, ce qui représente une préparation parfaite de la peau pour tout soin de visage. En utilisant Visasauna avant un nettoyage ou un soin hydratant de la peau, l'efficacité des produits de beauté sera optimisée.

► Qu'est-ce que l'aromathérapie ?

L'aromathérapie est l'utilisation thérapeutique des huiles essentielles aromatiques extraites des plantes. Les huiles essentielles peuvent être extraites de parties différentes des plantes, telles que les feuilles, les fleurs ou les racines. L'aromathérapie peut être utilisée pour ses effets bénéfiques physiques, spirituels ou émotionnels et les huiles peuvent être appliquées de manières différentes, en massage, dans le bain ou par inhalation. Le Visasauna a été conçu afin que les essences et arômes soient directement diffusés par la vapeur.

En quoi Visasauna est-il bon pour votre peau ?

Philips conçoit des produits de beauté pour rendre les soins de beauté féminins plus efficaces et plus agréables. Le nouveau Visasauna améliore les traitements de nettoyage et d'hydratation pour une peau belle et éclatante.

► Diffuseur d'aromathérapie (fig. 15)

Le diffuseur d'aromathérapie est unique et offre une aromathérapie personnalisée. Le diffuseur apporte une aromathérapie intégrée, car l'arôme est diffusé de façon optimale par vaporisation. Vous pouvez utiliser les sachets d'aromathérapie ou vos propres herbes et huiles avec un coton. Mettez quelques gouttes d'huile aromatique sur le tampon et mettez le tampon dans le diffuseur d'aromathérapie.

► **Le Visasauna s'utilise avec trois types de sachets d'huile et d'herbes : (fig. 16)**

- Sachets d'herbes de Camomille pour calmer et détendre l'esprit.
Ingrédients : fleurs sèches de camomille.
- Sachets d'huile essentielle de Rose pour calmer et relaxer l'esprit.
Ingrédients : mélange d'huiles de rose. (Aqua, Polysorbat 20, Parfum, Huile de Ricin PEG-40, Huile de Palissandre (Aniba Rosaeodora), Huile de Rose (Rosa Damascena).
- Sachets d'huile essentielle d'agrumes pour rafraîchir et rajeunir l'esprit.
Ingrédients: mélange d'huile d'agrumes (Aqua, Huile d'orange (Citrus Aurantium Dulcis), Polysorbat 20, Huile de Ricin PEG-40, Huile de Pamplemousse (Citrus Grandis), Huile de Citron Doux (Cymbopogon Schoenanthus), Huile de Fleurs d'Oranger (Neroli), Huile de Cannelle (Cinnamon Cassia)).

► **Masque de vaporisation ergonomique (fig. 17)**

Philips Beauty a développé un masque de forme ergonomique, sans bords durs qui suit les contours du visage pour plus de confort pendant la session de vaporisation. Ce masque dispose également d'un appui pratique pour le front qui permet de se reposer pendant la vaporisation.

Faites-vous plaisir avec l'aromathérapie

Nous vous présentons quelques traitements de beauté que vous pouvez essayer avec Visasauna.

Traitement à la vapeur pour peau grasse

- Vaporisez votre visage pendant environ 10 à 15 minutes.
- Si vous utilisez le diffuseur d'aromathérapie, nous vous conseillons d'utiliser un sachet d'huile d'agrumes pour plus de fraîcheur.
- Nettoyez votre visage avec de l'eau et un démaquillant doux.
- Ensuite appliquez un gommage ou un masque de peeling.
- Achevez le traitement avec une lotion ou un tonique.

Traitement à la vapeur pour une peau sèche

- Vaporisez votre visage pendant environ 8 à 12 minutes.
- Si vous utilisez le diffuseur d'aromathérapie, nous vous conseillons d'utiliser un sachet d'huile de rose pour vous décontracter.
- Rincez le visage à l'eau.

- Ensuite appliquez un masque hydratant ou nourrissant, sérum ou lotion.

Conseil : Au lieu de traiter au préalable votre peau à la vapeur, vous pouvez vaporiser votre visage avec le masque hydratant déjà appliqué sur votre visage.

Traitement à la vapeur pour une peau sensible

- Vaporisez pendant 10 minutes au maximum.
- Si vous utilisez le diffuseur d'aromathérapie, nous vous conseillons d'utiliser un sachet d'herbes de camomille.
- Rincez le visage à l'eau.
- Ensuite appliquez un masque hydratant ou nourrissant pour peau sensible.

Traitement à la vapeur pour les peaux sujettes aux points noirs

- Vaporisez pendant environ 5 à 8 minutes.
- Essuyez votre visage à l'aide d'un coton.
- Ensuite pressez doucement les points noirs entre vos doigts ou utilisez un tire-comédons.

Conseil : Tenez deux morceaux de coton entre vos doigts pour presser les points noirs.

- Ensuite nettoyez la peau à l'aide d'un démaquillant doux.
- Achevez le traitement avec une lotion ou un tonique.

Nettoyage et détartrage

Nettoyage de l'appareil

Ne plongez jamais le socle de l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide et ne le rincez pas sous l'eau du robinet, car il contient des composants électriques.

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants pour nettoyer l'appareil. Vous pourriez endommager la plaque de chauffage.

Nettoyez toujours l'appareil après utilisation de manière à ne pas laisser la graisse ou les résidus s'accumuler.

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Laissez refroidir l'appareil.
- 3 Nettoyez les surfaces extérieures du socle avec un chiffon humide et doux, et séchez-les à l'aide d'un chiffon sec (fig. 18).
- 4 Retirez le masque de vaporisation du socle de l'appareil. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide et séchez-le avec une serviette (fig. 19).

Détartrage du bac à condensation

Un détartrage régulier prolonge la durée de vie de votre appareil. Détartrez l'appareil tous les 2 ou 3 mois ou après 20 utilisations.

Lorsque vous utilisez l'appareil suite à un détartrage, ne placez pas immédiatement le masque de vaporisation sur votre visage. Pendant les premières minutes, la vapeur risque de contenir des traces de vinaigre ou d'agent de détartrage.

- 1 Retirez le masque de vaporisation.
- 2 Remplissez le bac à condensation avec du vinaigre blanc non dilué (8 % d'acide acétique) jusqu'à ce qu'il soit à moitié plein (fig. 20). Vous pouvez aussi utiliser un détartrant adéquat.
- 3 Ajoutez de l'eau pour remplir le bac.
- 4 Laissez la solution dans le bac à condensation pendant 20 minutes.
- 5 Videz le bac à condensation et essuyez-le à l'intérieur avec un chiffon doux (fig. 21).
- 6 Si le bac présente toujours des dépôts calcaires, recommencez la procédure de détartrage.

Remplacement

Achat de sachets d'aromathérapie

- De nouveaux sachets d'aromathérapie sont disponibles sous la référence HP5944 dans le magasin où vous avez acheté votre Philips Visasauna. Si les stocks sont épuisés, contactez le Service Consommateurs dans votre pays (vous en trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant de garantie) (fig. 22).

Remarque : Pour de meilleurs résultats, utilisez uniquement un seul sachet.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 23).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant d'alimentation ne s'allume pas et l'appareil ne fonctionne pas.	La prise n'a pas été branchée correctement ou la prise murale a disjoncté.	Assurez-vous que la prise est bien enfoncée et que le bouton marche/arrêt est en position « I ». Assurez-vous que les fusibles sont en état de marche et que le compteur n'a pas disjoncté.

Problème	Cause possible	Solution
Il n'y a pas de vapeur ou pas assez de vapeur.	L'appareil n'est pas en marche ou les ouvertures situées dans la partie inférieure du masque de vaporisation sont obstruées.	Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position « I ». Assurez-vous que les ouvertures situées dans la partie inférieure du masque de vaporisation sont obstruées.
	Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le bac de condensation.	Versez 50 ml (=2 mesures graduées remplies jusqu'à la ligne) dans le bac de condensation.
	Vous n'avez pas assemblé les pièces correctement.	Montez le masque de vaporisation sur le socle de l'appareil. Si vous utilisez le diffuseur d'aromathérapie, assurez-vous qu'il est fixé correctement sur le masque de vaporisation.
Des gouttes chaudes perlent sur le masque de vaporisation.	Le bac à condensation contient un additif (tel qu'une huile) ou une substance étrangère (telle que du liquide vaisselle).	Débranchez l'appareil et retirez le masque de vaporisation et le diffuseur d'aromathérapie. Nettoyez-les à l'eau fraîche. Essayez le socle de l'appareil avec un chiffon humide. Ne placez pas le socle sous un robinet, car il contient des pièces électriques.

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 제품의 하단을 물이나 액체에 담그지 마십시오. 또한 흐르는 수도물로 제품을 행구거나 용기를 채우지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 만약 플러그나 전원 코드 또는 제품이 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 분들은 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 이 제품은 어린이용으로 제작되지 않았습니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

주의

- 제품을 항상 안정적이고 평평하며 수평인 곳에 두십시오.
- 피부 자극이나 피부 질환이 일어날 경우 오일 또는 허브 사용을 중단하십시오.
- 이 사용 설명서의 설명대로 제품에 포함된 완제품 아로마 향 주머니만을 사용하십시오.
- 스팀 마스크가 부착된 상태에서만 제품을 사용하십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.
- 일주일에 2번 또는 3번 이상 스팀을 사용하지 마십시오. 제품을 사용할 때 매일 20분 이상 스팀을 사용하지 마십시오.
- 제품은 사용 시 따뜻해집니다. 스팀 마스크를 분리하기 전에 최소 5분 동안 기다리십시오.
- 심장 질환, 심한 염증, 습진 또는 건선이 있을 경우 제품을 사용하지 마십시오.

26 한국어

- 임신 중이거나 중대한 건강상의 문제가 있을 경우, 제품에서 포함되지 않은 허브와 오일을 사용하기 전에 의사와 상의하십시오.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

사용 전 준비

- 1 전원 플러그가 분리되어 있는지 확인하십시오.
- 2 스팀 마스크를 시계 방향으로 돌려 고정하십시오 (그림 1).
- 3 계량컵을 사용하여 따뜻한 수돗물을 용기 하단에 채우십시오 (그림 2).

용기에 물을 50ml(계량컵 눈금까지 채웠을 경우 2컵 분량)까지 채우십시오. 이 경우 스팀 시간은 약 20분입니다.

흐르는 수돗물로 용기를 채우지 마십시오. 용기를 채우려면 계량컵만 사용하십시오.

허브나 오일을 사용하고자 할 경우 '제품 사용' 란의 '허브와 아로마 오일 사용' 항목을 읽으십시오.

제품 사용

아로마 디퓨저를 사용하지 않고 스팀

제품을 항상 안정적이고 평평하며 수평인 곳에 두십시오.

- 1 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오 (그림 3).
- 2 전원 스위치를 '1' 로 돌려 제품을 켜십시오 (그림 4).
 - ▶ 전원 표시등이 켜집니다.
 - ▶ 물이 가열되고 약 5분 후에 스팀이 발생하기 시작합니다.
- 3 제품 앞에 앉아, 몸을 기울여 스팀 마스크에 얼굴을 댑니다 (그림 5).

일주일에 2번 또는 3번 이상 스팀을 사용하지 마십시오. 제품을 사용할 때 매일 20분 이상 스팀을 사용하지 마십시오.

도움말: 인체 공학적으로 만들어진 스팀 마스크의 상단 모서리는 스팀하는 동안 이마를 편하게 둘 수 있도록 이마 받침대가 있습니다. 앞으로 넘어지지 않도록 제품 밑면에 손을 올리십시오 (그림 6).

4 사용을 중단하시려거나 물이 모두 증발했을 경우 전원 스위치를 '0' 로 돌려 제품을 끄십시오.

▶ 전원 표시등이 꺼집니다.

5 얼굴을 차가운 물로 헹구십시오. 그 다음 보습 마스크를 바르고 좋아하는 클렌저 또는 스크럽 크림을 바릅니다.

6 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.

7 스팀 마스크를 식히십시오.

최소 5분 이상 기다린 후 스팀 마스크를 분리하십시오.

8 스팀 마스크를 반시계 방향으로 돌려 분리하십시오 (그림 7).

9 제품 하단을 잡고 싱크대 위에서 거꾸로 들어 남아 있는 물을 쏟아버리십시오 (그림 8).

허브와 아로마 오일 사용

1 아로마 디퓨저를 스팀 마스크 아래 두십시오(1). 아로마 디퓨저를 시계 방향으로 돌려 고정하십시오(2) (그림 9).

참고: 아로마 디퓨저를 올바르게 사용하려면 스팀 마스크 하단에 정확하게 고정시켜야 합니다.

2 아로마 디퓨저 덮개를 여십시오 (그림 10).

3 제품에 포함된 사전 제작된 아로마 향 주머니를 사용하려면 향 주머니에서 조그만 면 패드를 꺼내십시오 (그림 11).

참고: 카모마일 허브 향 주머니를 사용하려면, 주머니를 열지 마십시오. 이미 사용할 수 있게 되어 있습니다. 간편하게 주머니를 반으로 접어 아로마 디퓨저에 넣으십시오.

도움말: 허브나 오일도 사용할 수 있습니다. 면 패드에 아로마 오일을 몇 방울 떨어뜨리십시오.

- 4 면 패드를 아로마 디퓨저에 넣으십시오 (그림 12).
- 5 아로마 디퓨저 덮개를 닫으십시오 (그림 13).
- 6 제품을 켜서 얼굴을 스팀하십시오.
스팀 마스크 위의 얼굴을 살짝 잡아 스팀을 할 수 있습니다. 좀 더 편안하게 스팀을 하려면 이마 받침대에 이마를 둡니다.
- 7 제품을 끄고 식을 때까지 기다린 다음 아로마 디퓨저를 비우십시오.
- 8 아로마 디퓨저에서 향 주머니를 꺼낸 다음 사용한 향 주머니는 버리십시오.

참고: 최상의 결과를 얻으려면 향 주머니를 한 번만 사용하십시오.

- 9 아로마 디퓨저를 사용했을 때마다 흐르는 수돗물로 헹구어 다음 번 사용할 때 아로마가 남아 있지 않도록 하십시오.

뷰티 가이드

스팀은 피부에 어떤 작용을 하나요?

▶ 스팀 스킨케어의 이점. (그림 14)

얼굴 스팀은 여성 피부미용의 기본 요소이자 올바른 피부관리의 필수 조건입니다. 얼굴 스팀은 보습 및 딥클렌징, 영양공급 등의 피부관리를 할 수 있도록 피부를 준비시켜주는 단계입니다.

미용실에서는 얼굴 트리트먼트 준비로 스팀을 사용합니다. 스팀은 모공을 확장시키고 혈액 순환을 개선시켜 주어 뷰티 트리트먼트를 위한 완벽한 피부 준비가 될 수 있습니다. 클렌징과 보습 트리트먼트 전 비자사우나 사용은 화장품의 효과를 최적화시켜 줍니다.

▶ 아로마테라피란 무엇인가요?

아로마테라피는 식물에서 추출한 아로마 필수 오일을 치료 용도로 사용하는 것입니다. 이 필수 오일은 잎, 꽃, 뿌리과 같이 식물의 여러 부분에서 추출될 수 있습니다. 아로마테라피는 신체적, 정신적, 감정적 효과가 있어 광범위하게 사용될 수 있습니다. 오일은 여러 가지 다른 방식으로 사용될 수 있는데 예를 들어 목욕 시 또는 흡입을 통해 마사지할 때 사용되기도 합니다.

비자사우나가 스킨케어를 위한 최상의 선택인 이유는 무엇인가요?

필립스 뷰티는 뷰티 과정이 보다 효과적이고 즐거울 수 있도록 바디 및 뷰티 제품을 신중하게 개발합니다. 새 비자사우나는 빛나고 아름다운 피부를 위해 클렌징 및 보습 트리트먼트를 향상시켜 줍니다.

▶ 아로마 디퓨저 (그림 15)

독특한 아로마 디퓨저는 편리하고 나만의 아로마테라피 트리트먼트를 제공합니다. 아로마가 스팀을 통해 직접 최적의 양을 분사하기 때문에 정말 아로마테라피를 제공합니다. 사전 제작된 아로마 향 주머니 또는 허브 및 오일을 면 패드와 함께 사용할 수 있습니다.

▶ 비자사우나에는 3가지의 완제품 허브 및 오일 향 주머니가 포함되어 있습니다 (그림 16).

- 카모마일 허브 향 주머니를 사용하여 피로를 풀고 안정을 찾으시기 바랍니다(재료: 마른 카모마일 꽃).
- 편안한 장미향 오일 주머니를 사용하여 피로를 풀고 안정을 찾으시기 바랍니다(재료: 장미향 오일 혼합물(아쿠아, 폴리소르바트 20, 프레그런스, PEG-40 캐스터 오일, 장미 나무(Aniba Rosaeodora)오일, 장미(Rosa Damascena) 오일))
- 원기 회복을 위한 시트러스향을 사용하여 원기를 재생시키십시오(재료: 시트러스향 오일 혼합물(아쿠아, 오렌지(시트러스 Aurantium Dulcis) 오일, 폴리소프바트 20, 레몬그라스(Cymbopogon Schoenanthus) 오일, 오렌지 꽃(Neroli) 오일, 시나몬(시나몬 Cassia) 오일))

▶ 인체공학적 스팀 마스크 (그림 17)

필립스 뷰티는 스팀할 때 보다 편안하도록 날카로운 모서리가 얼굴의 윤곽을 따라가지 않는 인체공학적 마스크를 개발했습니다. 이 마스크는 스팀 시 편안하게 긴장을 풀 수 있도록 편리한 이마 받침대가 있습니다.

아로마테라피 사용하기

비자사우나를 사용하는 몇 가지 뷰티 트리트먼트 방법을 알려드립니다.

지성 피부를 위한 스팀 트리트먼트

- 약 10~15분간 스팀하십시오.

- 아로마 디퓨저를 사용할 경우 원기 회복을 위한 시트러스 오일 향 주머니를 사용하는 것이 좋습니다.
- 물과 순한 클렌저로 세안하십시오.
- 그 다음 스크럽 크림이나 필링 마스크 팩을 바르십시오.
- 스킨 토너나 로션으로 마무리하십시오.

건성 피부를 위한 스팀 트리트먼트

- 약 8~12분간 스팀하십시오.
- 아로마 디퓨저를 사용할 경우 편안한 장미 오일 향 주머니를 사용하는 것이 좋습니다.
- 얼굴을 물로 헹구십시오.
- 그 다음 보습 또는 영양 마스크 팩, 세럼 또는 로션을 바르십시오.

도움말: 스팀으로 얼굴을 사전 트리트먼트하지 않고 얼굴에 보습 마스크 팩을 바른 상태로 스팀할 수도 있습니다.

민감성 피부를 위한 스팀 트리트먼트

- 10분 이내로 스팀하십시오.
- 아로마 디퓨저를 사용할 경우 차분한 카모마일 허브 향 주머니를 사용하는 것이 좋습니다.
- 얼굴을 물로 헹구십시오.
- 그 다음 민감성 피부를 위한 특수 보습 또는 영양 크림을 바르십시오.

블랙헤드를 위한 스팀 트리트먼트

- 약 5~8분간 스팀하십시오.
- 면 패드를 사용하여 얼굴에 있는 땀과 유분을 닦아내십시오.
- 그 다음 손가락이나 특수 블랙헤드 제거기를 사용하여 조심스럽게 블랙헤드를 제거하십시오.

도움말: 손가락 사이에 면 패드 2개를 쥐고 블랙헤드를 부드럽게 짜십시오.

- 그 다음 순한 클렌저로 피부를 세척하십시오.
- 스킨 토너나 로션으로 마무리하십시오.

청소 및 스케일 제거

제품 청소

제품을 물에 담그거나 흐르는 수돗물로 행구지 마십시오. 제품 하단에는 전기 부품이 들어 있습니다.

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 알콜, 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

제품을 세척할 때 날카롭거나 뾰족한 물건을 사용하지 마십시오. 열판이 손상될 수 있습니다.

제품을 사용했을 때마다 세척하여 기름기와 기타 잔여물이 쌓이지 않도록 하십시오.

- 1 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 2 제품을 완전히 식히십시오.
- 3 제품 하단의 바깥쪽을 젖은 부드러운 천으로 닦은 다음 마른 천으로 닦아내십시오 (그림 18).
- 4 제품 하단에서 스팀 마스크를 분리하십시오. 젖은 헝겊으로 닦고 수건으로 닦으십시오 (그림 19).

용기의 물때 제거

정기적으로 스케일을 제거하면 제품의 수명이 연장됩니다. 최소 2개월 내지 3개월에 한 번 또는 약 20회 사용 후 제품의 스케일을 제거하십시오.

스케일을 제거한 후 처음 사용할 때는 스팀이 나오기 시작할 때 얼굴을 스팀 마스크 위에 대지 마십시오. 처음 몇 분 동안에는 식초 찌꺼기가 여전히 남아있거나 또는 스팀에 제거한 스케일이 남아 있을 수 있습니다.

- 1 스팀 마스크를 분리하십시오.
 - 2 화이트 식초(아세트산 8%)를 용기에 절반가량 채우십시오 (그림 20).
- 적합한 물때 제거용 세제를 사용해도 좋습니다.

3 용기에 물을 가득 채우십시오.

4 용액을 용기에 20분간 넣어두십시오.

5 용기를 비우고 내부를 부드러운 천으로 닦으십시오 (그림 21).

6 용기에 물때가 남아있을 경우 물때 제거 과정을 반복하십시오.

교체

아로마 향 주머니 새로 구입하기

- 새 아로마 향 주머니는 필립스 비자사우나를 구입한 판매점에서 유형 번호 HP5944로 구매하십시오. 교체용 아로마 향 주머니를 찾지 못하는 경우 해당 지역 고객 상담실로 문의하십시오(전화 번호는 제품 보증서에 나와 있습니다) (그림 22).

참고: 최상의 결과를 얻으려면 향 주머니를 한 번만 사용하십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 23).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자:(02)709-1200 *고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담)

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

문제 해결

문제점	예상 원인	해결책
전원 표시 등이 켜지지 않고 제품이 작동하지 않습니다.	플러그를 콘센트에 똑바로 꽂지 않았거나 전원 공급 장치에 이상이 있습니다.	벽면 콘센트에 플러그를 제대로 연결했는지 확인하고 전원 조절기를 'I' 로 맞추십시오. 퓨즈를 확인하고 전원 공급에 문제가 있는지 확인하십시오.
스팀이 없거나 양이 부족합니다.	제품을 켜지 않았거나 스팀 마스크 하단의 배출구가 막혔습니다.	전원 조절기가 'I' 로 되어 있는지 확인하고 스팀 마스크 하단의 배출구가 막혀있는지 확인하십시오.
	용기에 물이 충분하지 않습니다.	용기에 물을 50ml (계량컵 눈금까지 채웠을 경우 2컵 분량) 채우십시오.
	부품을 제대로 장착하지 않았습니다.	제품 하단에 올바르게 스팀 마스크를 조립하십시오. 아로마 디퓨저를 사용한다면 스팀 마스크에 제대로 고정되어 있는지 확인하십시오.
스팀 마스크에서 뜨거운 물방울이 튀니다.	용기에 첨가제(예: 오일)나 이물질(예: 세제)이 묻어 있습니다.	제품의 전원 코드를 뽑고 스팀 마스크와 아로마 디퓨저를 분리하십시오. 스팀 마스크 및 아로마 디퓨저를 깨끗한 물에 세척하십시오. 젖은 헝겊으로 제품 하단을 닦으십시오. 전자 부품이므로 수돗물에 제품 하단을 세척하지 마십시오.

Penting

Baca manual pengguna ini dengan berhati-hati sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan tenggelamkan tapak perkakas ke dalam air atau apa-apa cecair lain, atau membilasnya atau mengisi bekas air di bawah paip.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa atau perkakas itu sendiri rosak.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk kegunaan oleh orang yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh kanak-kanak. Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

Awas

- Sentiasa letakkan perkakas pada permukaan yang stabil dan mendarat.
- Berhenti menggunakan minyak atau herba jika kegatalan kulit atau masalah kulit terjadi.
- Hanya guna karung aroma yang diprabuat yang dibekalkan bersama perkakas ini seperti yang diperihalkan dalam manual pengguna.
- Hanya gunakan peralatan bila topeng pengewapan dipasang.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan di rumah sahaja.
- Jangan stim lebih daripada 2 atau 3 kali seminggu. Jangan stim lebih daripada 20 minit pada setiap hari anda menggunakan perkakas tersebut.

- Perkakas akan menjadi panas semasa digunakan. Tunggu sekurang-kurangnya 5 minit sebelum anda menanggalkan topeng pengewapan.
- Jangan gunakan perkakas jikalau anda ada masalah jantung, rosacea, eczema atau psoriasis yang teruk.
- Jika anda hamil atau jika anda mempunyai masalah kesihatan yang berat, rujuk doktor anda sebelum menggunakan herba dan minyak selain dari yang dibekalkan bersama perkakas.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Bersedia untuk menggunakannya

- 1** Pastikan palam perkakas ditanggalkan.
- 2** Putarkan ropeng wap mengikut arah jam untuk menetapkannya (Gamb. 1).
- 3** Guna cawan penyukat untuk mengisi bekas air dalam tapak dengan air paip yang panas (Gamb. 2).

Bekas air boleh memuat sehingga 50ml air (= 2 cawan penyukat yang diisi hingga garisan). Dalam kes ini, masa stim lebih kurang 20 minit.

Jangan pegang tapak di bawah air paip yang mengalir untuk mengisi bekas air. Hanya guna cawan penyukat untuk mengisi bekas air.

Jika anda hendak menggunakan herba atau minyak, baca bahagian 'Menggunakan herba dan minyak aromatik' dalam bab 'Menggunakan perkakas'.

Menggunakan perkakas

Pengewapan tanpa pembaur aroma

Sentiasa letakkan perkakas pada permukaan yang stabil dan mendatar.

- 1** Pasangkan plag di soket dinding (Gamb. 3).

- 2 Tetapkan suis hidup/mati ke 'I' untuk menghidupkan perkakas (Gamb. 4).
 - ▶ Lampu kuasa hidup menyala.
 - ▶ Air memanas dan stim mula terbentuk setelah lebih kurang 5 minit.
- 3 Duduk di hadapan perkakas. Bongkok ke depan supaya muka anda berada atas topeng pengewapan (Gamb. 5).

Jangan stim lebih daripada 2 atau 3 kali seminggu. Jangan stim lebih daripada 20 minit pada setiap hari anda menggunakan perkakas tersebut.

Petua: Bahagian hujung atas topeng pengewapan yang berbentuk ergonomikal, ada kemudahan rehat dahi di mana anda boleh menempatkan dahi anda untuk berehat sambil mengewap. Letak tangan anda atas tapak perkakas bagi mengelakkan ia dari terbalik (Gamb. 6).

- 4 Jika anda membuat keputusan untuk berhenti atau apabila semua air telah tersejat, putarkan tombol hidup/mati kepada 'O' untuk mematikan perkakas.
 - ▶ Lampu kuasa hidup padam.
- 5 Bilas muka anda dengan air sejuk. Kemudian sapukan masker pelembap atau guna pembersih atau krim penyental kegemaran anda.

6 Tanggalkan plag perkakas.

7 Biarkan topeng pengewapan menjadi sejuk.

Tunggu lebih kurang 5 minit sebelum anda menanggalkan topeng pengewapan.

- 8 Putarkan topeng pengewapan melawan arah jam untuk menanggalkannya (Gamb. 7).
- 9 Untuk menuang keluar apa-apa baki air, terbalikkan tapak perkakas di atas sink (Gamb. 8).

Menggunakan herba dan minyak aromatik.

- 1 Letakkan pembaur aroma pada bahagian bawah topeng pengewapan (1). Putarkan pembaur aroma mengikut arah jam untuk menetapkannya (2) (Gamb. 9).

Nota: Untuk menggunakan pembaur aroma dengan betul, ia mestilah dimasukkan dengan betul pada bahagian bawah topeng pengewapan.

- 2 Buka penutup pembaur aroma (Gamb. 10).
- 3 Jika anda ingin menggunakan karung aroma yang diprabuat yang dibekalkan bersama perkakas, keluarkan pad kapas kecil dari karung tersebut (Gamb. 11).

Nota: Jika anda hendak menggunakan karung herba camomile, jangan buka karung tersebut. Ia tersedia untuk digunakan. Hanya lipat dua karung tersebut dan masukkan ke dalam pembaur aroma.

Petua: Anda juga boleh menggunakan herba atau minyak anda sendiri. Hanya titikkan beberapa titik minyak aromatik pada pad kapas.

- 4 Letak pad kapas dalam pembaur aroma (Gamb. 12).
- 5 Tutup tudung penyebar aroma (Gamb. 13).
- 6 Hidupkan perkakas dan wapkan muka anda.
Anda boleh mengewap dengan meletakkan muka anda ke atas sedikit dari topeng pengewapan. Anda juga boleh meletakkan dahi anda pada rehat dahi khas untuk pengewapan yang lebih bersantai.
- 7 Matikan perkakas dan biarkan ia sejuk sebelum anda mengosongkan pembaur aroma.
- 8 Keluarkan karung aroma dari pembaur aroma dan buang karung yang telah digunakan.

Nota: Untuk mendapatkan hasil yang optimum, hanya guna setiap karung sekali sahaja.

- 9 Bilas pembaur aroma di bawah air paip yang mengalir selepas setiap penggunaan untuk menghilangkan aromanya bagi kegunaan masa depan.

Panduan kecantikan**Apa yang stim lakukan untuk kulit anda?**

► Manfaat penjagaan kulit pengewapan. (Gamb. 14)

Pengewapan muka adalah unsur asas penjagaan kecantikan wanita, ia merupakan syarat untuk penjagaan kulit yang sempurna. Mengewap muka anda menyediakan kulit anda untuk rawatan lain seperti pelembapan, pembersihan mendalam atau penyihatan.

Salun kecantikan menggunakan wap sebagai persediaan untuk rawatan muka. Pengewapan membuka liang dan meningkatkan peredaran darah, yang merupakan persediaan yang sempurna bagi kulit untuk mana-mana rawatan kecantikan. Menggunakan Visasauna sebelum rawatan pembersihan dan pelembapan boleh mengoptimumkan keberkesanan produk kosmetik.

► Apakah aromaterapi?

Aromaterapi adalah penggunaan terapeutik minyak pati aromatik yang diekstrak dari tumbuh-tumbuhan. Minyak pati ini boleh diekstrak dari bahagian-bahagian berlainan tumbuhan seperti daun, bunga dan akar. Aromaterapi boleh digunakan bagi kesan fizikal, rohani dan emosi yang meluas. Minyak pati boleh digunakan dengan pelbagai cara, contohnya dengan mengurut, dalam mandian atau melalui penghiduan. Visasauna telah dicipta supaya aroma terus terbaur melalui wap.

Apakah yang membuat Visasauna sekutu terbaik untuk penjagaan kulit anda?

Kecantikan Philips mereka cipta produk badan dan kecantikan yang membantu anda menjadikan rutin kecantikan anda lebih berkesan dan lebih menyeronokkan. Visasauna baru meningkatkan rawatan pembersihan dan pelembapan untuk kulit yang lebih berseri dan lebih cantik.

► Pembaur aroma (Gamb. 15)

Pembaur aroma unik ini menyediakan rawatan aromaterapi peribadi yang mudah. Ia menyediakan aromaterapi sebenar, sebab aroma terbaur dengan optimum langsung melalui wap. Anda boleh menggunakan karung aroma yang diprabuat atau herba dan minyak anda sendiri bersama pad kapas. Hanya titikkan beberapa minyak aromatik pada pad dan letakkan pad dalam pembaur aroma.

► **Visasauna dibekalkan dengan tiga jenis karung herba dan minyak yang diprabuat yang berlainan: (Gamb. 16)**

- Karung herba Calming Camomile untuk menenangkan dan membuang stres pada semangat. Bahan: bunga camomile kering.
- Karung minyak pati Relaxing Rose untuk menenangkan dan memulihkan semangat: Bahan: campuran minyak rose (Aqua, Polysorbat 20, Pewangi, Minyak Castor PEG-40, Minyak Kayu Rose (Aniba Rosaeodora), Minyak Rose (Rosa Damascena).
- Karung minyak pati Refreshing Citrus untuk menyegarkan dan mempermudah semangat. Bahan: campuran minyak citrus (Aqua, Minyak Oren (Citrus Aurantium Dulcis), Polysorbat 20, Minyak Castor PEG-40, Minyak Grapefruit (Citrus Grandis), Minyak Serai (Cymbopogon Schoenanthus), Minyak Bunga Oren (Neroli), Minyak Kulit Kayu Manis (Cinnamon Cassia)).

► **Topeng pengewapan ergonomik (Gamb. 17)**

Kecantikan Philips telah mereka bentuk topeng berbentuk ergonomik tanpa pinggir yang tajam yang mengikut bentuk muka untuk lebih keselesaan semasa sesi pengewapan. Topeng ini juga mempunyai rehat dahi yang mudah digunakan yang membenarkan anda bersantai sambil mengewap.

Memanjakan diri anda dengan aromaterapi

Di sini terdapat beberapa rawatan kecantikan yang boleh anda jalankan dengan Visasauna.

Rawatan pengewapan untuk kulit berminyak

- Wapkan lebih kurang 10 hingga 15 minit.
- Jika anda menggunakan pembaur aroma, kami menasihati anda untuk menggunakan karung minyak Refreshing Citrus.
- Basuh muka anda dengan air dan pembersih lembut.
- Kemudian gunakan krim penggosok atau topeng menggelupas.
- Sudahi rawatan dengan penyegar kulit atau losen.

Rawatan wap untuk kulit kering.

- Wap lebih kurang 8 hingga 12 minit.
- Jika anda menggunakan pembaur aroma, kami menasihati anda untuk menggunakan karung minyak Relaxing Rose.

- Bilas muka anda dengan air.
- Kemudian gunakan topeng, serum atau cecair pelembap atau penyihat.

Petua: Selain daripada mempra rawat muka anda dengan wap, anda juga boleh mengewapkan muka anda semasa masker pelembap masih berada pada kulit anda.

Rawatan wap untuk kulit sensitif.

- Wapkan untuk 10 minit maksimum.
- Jika anda menggunakan pembaur aroma, kami menasihati anda untuk menggunakan karung minyak Calming Camomile.
- Bilas muka anda dengan air.
- Kemudian gunakan krim pelembap atau penyihat khas untuk kulit sensitif.

Rawatan stim untuk kulit yang mudah terkena jerawat hitam

- Wapkan lebih kurang 5 hingga 8 minit.
- Lap peluh dan minyak berlebihan dari muka anda dengan pad kapas.
- Kemudian dengan berhati-hati, picit jerawat hitam antara jari anda atau gunakan pengeluar khas jerawat hitam.

Petua: Pegang 2 pad kapas antara jari anda untuk memicit jerawat hitam dengan perlahan-lahan.

- Kemudian bersihkan kulit dengan pembersih lembut.
- Sudahi rawatan dengan penyegar kulit atau losen.

Membersihkan dan menanggalkan kerak

Membersihkan alat

Jangan tenggelamkan tapak perkakas ke dalam air atau membilasnya di bawah air paip, kerana tapak ini mengandungi bahagian-bahagian elektrik.

Jangan sekali-kali gunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol, petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Jangan gunakan sebarang benda tajam atau bermuncung untuk membersihkan perkakas. Anda boleh merosakkan plat pemanas.

Bersihkan perkakas setiap kali anda telah menggunakannya untuk mengelak gris dan barangan lain dari terkumpul.

- 1 Tanggalkan plag perkakas.
- 2 Biarkan perkakas itu menjadi sejuk sepenuhnya.
- 3 Bersihkan permukaan luaran tapak dengan kain yang lembut, lembap dan kemudian lapkannya kering (Gamb. 18).
- 4 Keluarkan topeng pengewapan dari tapak perkakas. Bersihkannya dengan kain lembap dan kemudian keringkannya dengan tuala (Gamb. 19).

Membersihkan kerak bekas air

Pembersihan kerak secara tetap memanjangkan hayat perkakas. Bersihkan kerak perkakas sekurang-kurangnya setiap 2 hingga 3 bulan atau setelah anda menggunakannya lebih kurang 20 kali.

Apabila anda menggunakan perkakas buat kali pertama setelah membersihkan kerak, jangan letak muka anda di atas topeng pengewapan sebaik sahaja stim mula membentuk. Pada masa beberapa minit yang pertama ini, mungkin masih terdapat sisa cuka atau agen pembersihan kerak dalam stim.

- 1 Keluarkan topeng pengewapan.
- 2 Isikan bekas air dengan cuka putih (8% asid asetik) sehingga ia separuh penuh (Gamb. 20).
Anda juga boleh menggunakan pembersih kerak yang sesuai.
- 3 Tambah air sehingga bekas menjadi penuh.
- 4 Biarkan larutan dalam bekas air selama 20 minit.
- 5 Kosongkan bekas air dan lap bahagian dalamnya dengan kain lembut (Gamb. 21).
- 6 Jika masih terdapat sedikit kerak di dalam bekas air, ulang prosedur pembersihan kerak.

Penggantian

Mendapatkan karung aroma baru

- Karung aroma baru boleh didapati di bawah nombor jenis HP5944 dari kedai tempat anda membeli Philips Visasauna anda. Jika anda tidak mendapati karung aroma gantian anda, hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan seluruh dunia) (Gamb. 22).

Nota: Untuk mendapatkan hasil yang optimum, hanya guna setiap karung sekali sahaja.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah biasa pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 23).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Menyelesaikan masalah

Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
Lampu kuasa hidup tidak menyala dan perkakas tidak berfungsi.	Plag tidak dimasukkan dengan betul ke dalam soket atau bekalan kuasa tidak berjalan.	Pastikan plag dimasukkan dengan betul ke dalam soket dinding dan tombol hidup/mati ditetapkan pada 'I'. Periksa fius agar mereka OK dan jika bekalan kuasa berjalan.

Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
Tiada stim atau stim tidak mencukupi.	Perkakas tidak dihidupkan atau lubang di bahagian bawah topeng pengewapan dihalang	Pastikan tombol hidup/mati ditetapkan pada 'I'. Pastikan lubang di bahagian bawah topeng pengewapan tidak dihalang.
	Air dalam bekas air tidak mencukupi.	Isikan bekas air dengan 50ml air (=2 cawan penyukat diisi ke paras garisan).
	Anda belum memasang semua bahagian dengan betul.	Pasang topeng pengewapan dengan betul pada tapak perkakas. Jika anda menggunakan pembaur aroma, pastikan ia dipasang dengan betul dalam topeng pengewapan.
Titik panas terpancut dari topeng pengewapan.	Ada bahan penambah (contohnya, minyak) atau bahan asing (contohnya, cecair pembersih pinggan mangkuk) dalam bekas air.	Cabut plag perkakas dan keluarkan topeng pengewapan dan pembaur aroma. Bersihkan topeng pengewapan dan pembaur aroma dengan air segar. Lap tapak perkakas dengan kain lembap. Jangan bersihkan tapak di bawah paip kerana ia mengandungi bahagian-bahagian elektrik.

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามจุ่มฐานของเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือล้างโดยเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านตัวเครื่อง หรือเติมน้ำจากก๊อกลงในที่รองน้ำโดยตรง

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามใช้เครื่อง หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดการชำรุด
- ไม่ควรให้บุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจใช้งานเครื่องนี้ เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- ไม่ควรให้เด็กเล็กใช้งานเครื่องนี้ เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้หน้าอุปกรณ์นี้ไปเล่น

ข้อควรระวัง

- วางเครื่องบนพื้นราบที่มั่นคงและมีพื้นผิวเสมอกัน
- หลีกเลี่ยงน้ำมันหอมหรือสเปรย์พ่นที่ ไพรทันที้ หากผิวหนังเกิดการระคายเคืองหรือมีความผิดปกติเกิดขึ้น ให้ใช้ช้อนบรรจุน้ำมันหอมที่เตรียมให้มาพร้อมกับเครื่องนี้เท่านั้น ดังที่อธิบายไว้ในคู่มือการใช้งานเล่มนี้
- ใช้งานเครื่องเมื่อประกอบหน้ากากอบไอน้ำเข้ากับเครื่องแล้วเท่านั้น
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามอบไอน้ำเกิน 2 หรือ 3 ครั้งในหนึ่งสัปดาห์ และห้ามอบไอน้ำเกิน 20 นาทีต่อวัน
- เครื่องอบไอน้ำจะมีอุณหภูมิสูงขึ้นในระหว่างการใช้งาน โปรดรออย่างน้อย 5 นาทีก่อนถอดหน้ากากอบไอน้ำออก
- ผู้มีอาการโรคหัวใจ โรคติดเชื้อรุนแรง โรคผิวหนัง หรือโรคสะเก็ดเงิน ห้ามใช้เครื่องโดยเด็ดขาด
- หากคุณกำลังตั้งครรภ์หรือมีปัญหาด้านสุขภาพที่รุนแรง ควรปรึกษาแพทย์ก่อนใช้สเปรย์ไพรและน้ำมันหอมชนิดอื่นที่ไม่ได้ให้มาพร้อมกับเครื่องนี้

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

- 1 ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อน
- 2 หมุนหน้ากากอบไอน้ำตามเข็มนาฬิกาให้เข้าที่ (รูปที่ 1)
- 3 ใช้ถ้วยตวงน้ำอุ่นจากก๊อกน้ำเติมลงในที่รองน้ำในฐานของเครื่อง (รูปที่ 2)

ที่ร่อนน้ำสามารถจุน้ำได้ถึง 50 มล. (ปริมาณน้ำ 2 ถ้วยตวงจะอยู่ที่เส้นบอกระดับพอดี) ซึ่งจะใช้เวลาอบไอน้ำประมาณ 20 นาที

ห้ามนำที่ร่อนน้ำไปร่อนน้ำจากก๊อกโดยตรง ให้ใช้ถ้วยตวงเติมน้ำลงในที่ร่อนน้ำเท่านั้น

หากคุณต้องการใช้สมุนไพรหรือน้ำมันหอม โปรดอ่านข้อมูลเพิ่มเติมในหัวข้อ 'การใช้สมุนไพรและน้ำมันหอม' ในบท 'การใช้งาน'

การใช้งาน

การอบไอน้ำแบบไม่ใช้เครื่องอุ่นน้ำมันหอม

วางเครื่องบนพื้นราบที่มั่นคงและมีพื้นผิวเสมอกัน

- 1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง (รูปที่ 3)
- 2 หมุนปุ่มเปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง 'I' เพื่อเปิดเครื่อง (รูปที่ 4)
 - ▶ สัญญาณไฟสว่างขึ้นเมื่อเปิดการทำงาน
 - ▶ น้ำจะเริ่มร้อนและจะเริ่มมีไอน้ำเกิดขึ้นหลังจากผ่านไปประมาณ 5 นาที
- 3 นั่งลงที่หน้าเครื่องอบไอน้ำ เอียงตัวไปข้างหน้าโดยให้ใบหน้าอยู่เหนือหน้ากากอบไอน้ำ (รูปที่ 5)

ห้ามอบไอน้ำเกิน 2 หรือ 3 ครั้งในหนึ่งสัปดาห์ และห้ามอบไอน้ำเกิน 20 นาทีต่อวัน

เคล็ดลับ: ที่ขอบบนของหน้ากากอบไอน้ำซึ่งได้รับการออกแบบให้มีรูปร่างตามหลักการวิทยาศาสตร์ จะมีที่วางหน้าผากเพื่อให้คุณได้ผ่อนคลายขณะอบไอน้ำ ให้วางมือของคุณไว้บนฐานเครื่องเพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องพลิกคว่ำ (รูปที่ 6)

- 4 หากคุณต้องการหยุดการทำงานของเครื่อง หรือเมื่อน้ำระเหยเป็นไอจนหมดแล้ว ให้หมุนปุ่มเปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง 'O' เพื่อปิดเครื่อง
 - ▶ สัญญาณไฟเปิดเครื่องจะดับลง
- 5 ล้างหน้าด้วยน้ำเย็น แล้วทาคิ้วด้วยมาสก์มอยส์เจอร์ไรเซอร์ หรือครีมทำความสะอาดผิวหรือครีมขัดผิว
- 6 ถอดปลั๊กไฟออก
- 7 ปลดปล่อยให้หน้ากากอบไอน้ำเย็นลง

รอสักน้อย 5 นาทีก่อนถอดหน้ากากอบไอน้ำออก

- 8 หมุนหน้ากากอบไอน้ำทวนเข็มนาฬิกาเพื่อถอดออก (รูปที่ 7)
- 9 ยกฐานเครื่องคว่ำลงเพื่อเทน้ำที่เหลืออยู่ลงในอ่างล้าง (รูปที่ 8)

การใช้สมุนไพรมะนาวและน้ำมันหอม

- 1 วางเครื่องอุ่นน้ำมันหอมที่ด้านล่างของหน้ากากอบไอน้ำ (1) หมุนเครื่องอุ่นน้ำมันหอมตามเข็มนาฬิกาให้เข้าที่ (2) (รูปที่ 9)

หมายเหตุ: การใช้เครื่องอุ่นน้ำมันหอมที่ถูกต้อง จะต้องยึดเครื่องอุ่นน้ำมันหอมเข้ากับด้านล่างของหน้ากากอบไอน้ำให้แน่น

- 2 เปิดฝาเครื่องอุ่นน้ำมันหอม (รูปที่ 10)

- 3 หากคุณต้องการใช้ซองบรรจุน้ำมันหอมที่ให้มาพร้อมกับเครื่อง ให้ดึงแผ่นสำลีเล็กๆ ออกจากซอง (รูปที่ 11)

หมายเหตุ: หากคุณต้องการใช้ซองบรรจุสมุนไพรมะนาวโรมายไม่ต้องเปิดซอง เนื่องจากเป็นซองแบบพร้อมใช้งานได้ทันที เพียงแค่พับซองลงครึ่งหนึ่งและวางลงในเครื่องอุ่นน้ำมันหอมก็ใช้งานได้ทันที

เคล็ดลับ: คุณสามารถใช้สมุนไพรมะนาวหรือน้ำมันหอมชนิดอื่นที่คุณชื่นชอบได้ตามต้องการ เพียงแค่หยคน้ำมันหอมสองสามหยดลงบนแผ่นสำลี

- 4 วางแผ่นสำลีลงในเครื่องอุ่นน้ำมันหอม (รูปที่ 12)

- 5 ปิดฝาเครื่องอุ่นน้ำมันหอม (รูปที่ 13)

- 6 เปิดเครื่องและอบไอน้ำผิวหน้าของคุณ

คุณสามารถอบไอน้ำโดยให้ใบหน้าของคุณอยู่เหนือหน้ากากอบไอน้ำเล็กน้อย หรือวางหน้าผากลงบนที่วางหน้าผากเพื่อความผ่อนคลายยิ่งขึ้นขณะอบไอน้ำ

- 7 ปิดเครื่องอบไอน้ำและปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนทำความสะอาดเครื่องอุ่นน้ำมันหอม

- 8 หยิบขนาน้ำมันหอมออกจากเครื่องอุ่นน้ำมันหอมแล้วนำไปทิ้ง

หมายเหตุ: เพื่อให้ได้ผลดีที่สุด โปรดใช้ขนาน้ำมันหอมของละครึ่งเท่านั้น

- 9 ทุกครั้งหลังใช้งาน ให้ล้างเครื่องอุ่นน้ำมันหอมโดยนำไปปรองให้น้ำก็อกไหลผ่านเพื่อล้างกลิ่นที่ตกค้างอยู่ออก และเตรียมพร้อมสำหรับการใช้งานในครั้งต่อไป

คำแนะนำการเสริมความงาม

การอบไอน้ำมีส่วนช่วยผิวของคุณให้ดีขึ้นอย่างไร

- ประโยชน์ของการบำรุงผิวด้วยการอบไอน้ำ (รูปที่ 14)

การอบไอน้ำผิวหน้าเป็นการบำรุงความงามขั้นพื้นฐานของผู้หญิง การอบไอน้ำเป็นขั้นตอนที่จำเป็นสำหรับการดูแลผิวพรรณที่ถูกต้อง การอบไอน้ำผิวหน้าจะช่วยเตรียมผิวหน้าให้พร้อมสำหรับการบำรุงผิวด้วยวิธีอื่นๆ ต่อไป เช่น การทามอยเจอร์ไรเซอร์ การทำความสะอาด หรือการบำรุงผิวอย่างล้ำลึก

ร้านเสริมความงามต่างๆ มักใช้การอบไอน้ำเป็นขั้นตอนเตรียมพร้อมของการบำรุงผิวหน้า การอบไอน้ำจะช่วยเปิดรูขุมขนและเพิ่มการไหลเวียนของโลหิต ซึ่งเป็นวิธีเตรียมผิวที่ดีที่สุดก่อนบำรุงผิวหน้าในขั้นต่อไป การใช้ Visasauna ก่อนทำความสะอาดผิวหน้าและบำรุงผิวด้วยมอยเจอร์ไรเซอร์ จะช่วยเพิ่มประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์เครื่องสำอางที่คุณใช้ให้เกิดผลดียิ่งขึ้น

● การบำบัดรักษาด้วยกลิ่นหอม คืออะไร

การบำบัดรักษาด้วยกลิ่นหอม คือ การใช้น้ำมันจากพืชที่มีกลิ่นหอมเพื่อการบำบัดฟื้นฟู โดยน้ำมันเหล่านี้ได้มาจากส่วนต่างๆ ของพืช เช่น ใบ ดอก และราก การบำบัดรักษาด้วยกลิ่นหอมสามารถใช้ได้กับการบำบัดทุกชนิด ไม่ว่าจะเป็นการบำบัดทางร่างกาย ทางจิตใจ และทางอารมณ์ นอกจากนี้ยังสามารถนำน้ำมันมาใช้ได้หลายวิธี เช่น การนวด ผสมน้ำอาบในอ่างน้ำ หรือการสูดดมน้ำมันหอม โดย Visasauna เป็นเครื่องอบไอน้ำที่ปล่อยน้ำมันหอมออกกระหว่างการอบไอน้ำ

อะไรที่ทำให้ Visasauna เป็นเพื่อนที่ดีที่สุดกับผิวของคุณ

แผนกความงามของ Philips ได้พัฒนาผลิตภัณฑ์บำรุงร่างกายและผลิตภัณฑ์เสริมความงามอย่างพิถีพิถัน เพื่อช่วยให้กิจกรรมดูแลรักษาความงามประจำวันของคุณได้ผลดีที่สุดก็ยังยังได้รับความสนุกสนานเพิ่มขึ้นด้วย นวัตกรรม Visasauna นี้จะช่วยให้คุณทำความสะอาดและบำรุงผิวหน้าด้วยมอยเจอร์ไรเซอร์ได้ผลดีขึ้น เพื่อผิวพรรณที่เปล่งปลั่งและสวยงาม

● เครื่องอุ่นน้ำมันหอม (รูปที่ 15)

เครื่องอุ่นน้ำมันหอมที่เป็นเอกลักษณ์เฉพาะนี้เป็นการบำบัดด้วยกลิ่นหอม ซึ่งให้ความเป็นส่วนตัวและสะดวกสบาย อีกทั้งเป็นการบำบัดด้วยกลิ่นหอมอย่างแท้จริง เนื่องจากกลิ่นหอมจะถูกปล่อยออกจากเครื่องอุ่นน้ำมันหอมโดยตรงพร้อมกับไอน้ำ คุณอาจใช้ซองบรรจุน้ำมันหอมที่ให้มาพร้อมกับเครื่อง หรือใช้สมุนไพรหรือน้ำมันหอมที่คุณชื่นชอบได้ตามต้องการ เพียงแค่หยदन้ำมันหอมสองสามหยดลงบนแผ่นสาลี และวางลงในเครื่องอุ่นน้ำมันหอม

● Visasauna มาพร้อมกับซองบรรจุสมุนไพรและน้ำมันหอม 3 ชนิด ได้แก่ (รูปที่ 16)

- สมุนไพร Calming Camomile ช่วยผ่อนคลายความเครียดและความเหนื่อยล้าให้หมดไป ส่วนผสม: ดอกคาโมไมล์แห้ง
- ซองบรรจุน้ำมันหอมกลิ่น Relaxing Rose ช่วยผ่อนคลายความเหนื่อยล้า ส่วนผสม: น้ำมันกุหลาบผสม (น้ำ, โพลีซอร์เบต 20, น้ำมันละหุ่ง PEG-40, น้ำมัน RoseWood (Aniba Rosaeodora), น้ำมันกุหลาบ (Rosa Damascena))
- ซองบรรจุน้ำมันหอมกลิ่น Refreshing Citrus สำหรับช่วยให้ความสดชื่นกระปรี้กระเปร่า ส่วนผสม: น้ำมันส้มผสม (น้ำ, น้ำมันส้ม (Citrus Aurantium Dulcis), โพลีซอร์เบต 20, น้ำมันละหุ่ง PEG-40, น้ำมันกรุปฟอร์ด (Citrus Grandis), น้ำมันตะไคร้ (Cymbopogon Schoenanthus), น้ำมันดอกส้ม (Neroli), น้ำมันอบเชย (Cinnamon Cassia))

● หน้ากากอบไอน้ำที่มีรูปทรงตามหลักการยศาสตร์ (รูปที่ 17)

แผนกความงามของ Philips ได้พัฒนาหน้ากากที่มีรูปทรงตามหลักการยศาสตร์ ปราศจากขอบที่แหลมคม

มีความโค้งมนตามรูปหน้า เพื่อความสบายในระหว่างการอบไอน้ำ และยังชี้ที่วางหน้าผากเพื่อช่วยให้คุณได้พักผ่อนคลายขณะอบไอน้ำ

การบำรุงผิวพรรณด้วยวิธีการบำบัดด้วยกลิ่นหอม

การบำรุงรักษาผิวพรรณด้วย Visasauna มีดังนี้

การอบไอน้ำสำหรับผิวมัน

- อบไอน้ำประมาณ 10 ถึง 15 นาที
- ถ้าคุณใช้เครื่องอุ่นน้ำมันหอม ขอแนะนำให้ใช้น้ำมันหอมกลิ่น Refreshing Citrus
- ล้างหน้าด้วยน้ำเปล่าและครีมล้างหน้าที่อ่อนโยนต่อผิว
- ทาครีมขัดผิวหรือมาสก์ลอกหน้า
- ทาโทเนอร์หรือโลชั่นบำรุงผิว

การอบไอน้ำสำหรับผิวแห้ง

- อบไอน้ำประมาณ 8 ถึง 12 นาที
- ถ้าคุณใช้เครื่องอุ่นน้ำมันหอม ขอแนะนำให้ใช้น้ำมันหอมกลิ่น Relaxing Rose
- ล้างหน้าด้วยน้ำเปล่า
- ทาเซรัมหรือเจลมาสก์มอยเจอร์ไรเซอร์บำรุงผิว

เคล็ดลับ: คุณสามารถบำรุงผิวเบื้องต้นโดยอบไอน้ำใบหน้าที่ทำมาสก์มอยเจอร์ไรเซอร์ไว้แล้ว แทนการอบไอน้ำเพียงอย่างเดียวได้

การอบไอน้ำสำหรับผิวแพ้ง่าย

- อบไอน้ำได้สูงสุด 10 นาที
- ถ้าคุณใช้เครื่องอุ่นน้ำมันหอม ขอแนะนำให้ใช้สมุนไพร Calming Camomile
- ล้างหน้าด้วยน้ำเปล่า
- ทาครีมให้ความชุ่มชื้นหรือครีมบำรุงผิวพิเศษสำหรับผิวแพ้ง่าย

การอบไอน้ำสำหรับผิวที่มีการอุดตันของสิว

- อบไอน้ำประมาณ 5 ถึง 8 นาที
- ใช้สาลีแผ่นขัดเนื้อและน้ำมันส่วนเกินบนใบหน้า
- ค่อยๆ ใช้นิ้วบีบหัวสิวออกหรือใช้เครื่องบีบหัวสิวพิเศษ

เคล็ดลับ: วางสาลีแผ่น 2 แผ่นระหว่างนิ้วเพื่อบีบหัวสิวออกเบาๆ

- ทำความสะอาดผิวด้วยครีมล้างหน้าที่อ่อนโยนต่อผิว
- ทาโทเนอร์หรือโลชั่นบำรุงผิว

การทำความสะอาดและการขจัดคราบตกกัน

การทำความสะอาด

ห้ามจุ่มฐานเครื่องลงในน้ำหรือนำไปล้างน้ำก๊อก เนื่องจากฐานเครื่องมีชิ้นส่วนไฟฟ้าอยู่

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันขาด

ห้ามใช้วัตถุแหลมคมทำความสะอาดเครื่องเนื่องจากอาจทำให้แผ่นความร้อนเสียหายได้

ทำความสะอาดเครื่องทุกครั้งหลังการใช้งานเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการสะสมของน้ำมันและสิ่งตกค้างอื่นๆ

- 1 ถอดปลั๊กไฟออก
- 2 ปลดปล่อยให้เครื่องเย็นลง
- 3 ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำบิดพอหมาดทำความสะอาดฐานด้านนอก แล้วเช็ดให้แห้งอีกครั้ง (รูปที่ 18)
- 4 ถอดหน้ากากอบไอน้ำออกจากฐานเครื่อง ใช้ผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดทำความสะอาดแล้วใช้ผ้าเช็ดให้แห้งอีกครั้ง (รูปที่ 19)

การทำความสะอาดกระป๋องในที่ร่อนน้ำ

การทำความสะอาดกระป๋องอย่างสม่ำเสมอจะช่วยยืดอายุการใช้งานของเครื่อง ควรทำความสะอาดกระป๋องอย่างน้อยทุก 2 ถึง 3 เดือน หรือหลังการใช้งานประมาณ 20 ครั้ง

หลังจากขจัดคราบตะกอนออกและเปิดใช้งานเครื่องเป็นครั้งแรก อย่าพึ่งอังผิวหน้าเหนือหน้ากากอบไอน้ำในทันทีที่เริ่มมีไอน้ำเกิดขึ้น เนื่องจากในช่วงสองสามนาทีแรก อาจยังคงมีกลิ่นน้ำส้มสายชูหรือน้ำยาขจัดคราบติดค้างอยู่ในเครื่อง

- 1 ถอดหน้ากากอบไอน้ำออก
- 2 เติมน้ำส้มสายชูขาว (กรดอะซิติก 8%) ลงในที่ร่อนน้ำจนถึงระดับความจุครึ่งหนึ่ง (รูปที่ 20) คุณอาจใช้น้ำยาขจัดคราบตะกอนก็ได้
- 3 เติมน้ำจนเต็มในที่ร่อนน้ำ
- 4 ปลดปล่อยน้ำทิ้งไว้ในที่ร่อนน้ำประมาณ 20 นาที
- 5 เทน้ำยาขจัดคราบทิ้งและใช้ผ้านุ่มเช็ดด้านใน (รูปที่ 21)
- 6 หากยังมีคราบตะกอนตกค้างอยู่ในที่ร่อนน้ำ ให้ทำซ้ำขั้นตอนขจัดคราบตะกอนข้างต้น

การเปลี่ยนอะไหล่

การซื้อของบรรจุน้ำหอมใหม่

- คุณสามารถซื้อของบรรจุน้ำหอมใหม่ได้จากร้านที่คุณซื้อ Philips Visasauna โดยแจ้งหมายเลขชนิด HP5944 หากคุณไม่สามารถหาซื้อของบรรจุน้ำหอมใหม่ได้ โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ (โดยค้นหาหมายเลขโทรศัพท์ได้ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) (รูปที่ 22)

หมายเหตุ: เพื่อให้ได้ผลดีที่สุด โปรดใช้ของน้ำมันหอมของลงครั้งเท่านั้น

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 23)

การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

การแก้ปัญหา

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
สัญญาณไฟแสดงการเปิดเครื่องไม่ติดสว่าง และเครื่องไม่ทำงาน	เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวรับไม่แน่น หรือสายไฟไม่มีกระแสไฟฟ้า	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เสียบปลั๊กเข้ากับตัวรับแน่นดีแล้ว และหมวปุ่มเปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง 'I' ตรวจสอบว่าฟิวส์ทำงานปกติหรือไม่ และไม่มีกระแสไฟฟ้าในสายไฟหรือไม่
ไม่มีไอน้ำหรือมีไอน้ำไม่เพียงพอ	อาจยังไม่ได้เปิดเครื่องหรือช่องด้านล่างของหน้ากากอบไอน้ำมีการอุดตัน	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับปุ่มเปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง 'I' และไม่มีการอุดตันที่ช่องด้านล่างของหน้ากากอบไอน้ำ
	มีน้ำในถาดรองน้ำไม่เพียงพอ	เติมน้ำ 50 มล. (ปริมาณน้ำ 2 ถ้วยตวงจะอยู่ที่เส้นบอกระดับพอดี) ลงในถาดรองน้ำ
	ประกอบชิ้นส่วนไม่ถูกต้อง	ประกอบหน้ากากอบไอน้ำเข้ากับฐานเครื่องให้ถูกต้อง หากคุณใช้เครื่องอุ่นน้ำมันหอม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบเครื่องอุ่นน้ำมันหอมเข้ากับหน้ากากอบไอน้ำเข้าที่ดีแล้ว
มีน้ำร้อนหยดออกจากหน้ากากอบไอน้ำ	มีสารเติมแต่ง (เช่น น้ำมัน) หรือสารแปลกปลอม (เช่น น้ำยาทำความสะอาด) อยู่ในถาดรองน้ำ	ถอดปลั๊กเครื่อง และถอดหน้ากากอบไอน้ำและเครื่องอุ่นน้ำมันหอมออก ทำความสะอาดหน้ากากอบไอน้ำและเครื่องอุ่นน้ำมันหอมด้วยน้ำสะอาด ใช้ผ้าชุบน้ำพอหมาดเช็ดที่ฐานเครื่อง ห้ามล้างฐานเครื่องโดยเปิดให้น้ำก็อกไหลผ่านเนื่องจากมีชิ้นส่วนไฟฟ้าอยู่ด้วย

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không nhúng chân đế của thiết bị vào trong nước hay bất kỳ chất lỏng nào khác, không rửa chân đế dưới vòi nước hay đổ nước vào ngăn chứa nước dưới vòi nước.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Không sử dụng máy nếu phích cắm, dây điện nguồn hay ngay chính máy bị hư.
- Thiết bị này không dành cho người dùng có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi trẻ em. Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng không đùa nghịch với thiết bị.

Chú ý

- Luôn đặt thiết bị lên trên bề mặt phẳng nằm ngang, chắc chắn.
- Ngừng sử dụng dầu hoặc lá thom nếu bị dị ứng da hoặc rối loạn về da.
- Chỉ sử dụng túi hương thom sản xuất sẵn được đóng gói cùng với thiết bị này như mô tả trong hướng dẫn sử dụng này.
- Chỉ sử dụng thiết bị đã được lắp mặt nạ xông hơi.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.
- Không xông hơi quá 2 đến 3 lần mỗi tuần. Không xông hơi quá 20 phút mỗi ngày bạn sử dụng thiết bị.
- Thiết bị sẽ ấm lên trong khi sử dụng. Chờ ít nhất 5 phút trước khi tháo mặt nạ xông hơi.

- Không sử dụng thiết bị nếu bạn bị bệnh tim, bệnh trứng cá đỏ nặng, bệnh eczêma hoặc bệnh vẩy nến.
- Nếu bạn đang mang thai hoặc nếu bạn có một vấn đề lớn về sức khỏe, hãy tham vấn với bác sĩ trước khi sử dụng lá thơm và dầu không phải là dầu hoặc lá thơm đi kèm với thiết bị.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Cách chuẩn bị sử dụng máy

- 1 Bảo đảm rút điện ra khỏi máy.
- 2 Xoay mặt nạ xông hơi theo chiều kim đồng hồ để cố định nó (Hình 1).
- 3 Sử dụng cốc định lượng để đổ nước vào ngăn chứa nước trong chân đế bằng nước ấm (Hình 2).

Ngăn chứa nước có thể chứa tối đa 50ml nước (= 2 cốc định lượng được đổ đầy đến vạch). Trong trường hợp này, thời gian xông hơi là vào khoảng 20 phút.

Không giữ chân đế dưới vòi nước đang mở để đổ nước vào ngăn chứa nước. Chỉ sử dụng để cốc định lượng để đổ nước vào ngăn chứa nước.

Nếu bạn muốn sử dụng lá thơm hoặc dầu, hãy đọc mục 'Sử dụng lá thơm và dầu' trong chương 'Cách sử dụng thiết bị'.

Cách sử dụng thiết bị

Xông hơi không có máy khuếch tán hương thơm

Luôn đặt thiết bị lên trên bề mặt phẳng nằm ngang, chắc chắn.

- 1 Cắm dây điện vào ổ cắm (Hình 3).
 - 2 Xoay núm bật/tắt sang vị trí 'I' để bật thiết bị (Hình 4).
- ▶ Đèn nguồn sẽ sáng.

➤ Nước sẽ nóng lên và hơi nước bắt đầu hình thành sau khoảng 5 phút.

3 Hãy ngồi xuống trước thiết bị. Ngả người về phía trước để mặt bạn ở phía trên mặt nạ xông hơi (Hình 5).

Không xông hơi quá 2 đến 3 lần mỗi tuần. Không xông hơi quá 20 phút mỗi ngày bạn sử dụng thiết bị.

Mẹo: Cạnh trên cùng của mặt nạ xông hơi hình dáng tiện lợi có điểm tựa trán tiện sử dụng để bạn có thể đặt trán lên đó để thư giãn trong khi xông hơi. Đặt hai tay lên chân đế thiết bị để tránh không cho thiết bị bị đổ (Hình 6).

4 Nếu bạn quyết định ngừng hoặc khi nước đã bay hơi hết, xoay núm bật/tắt sang vị trí 'O' để tắt thiết bị.

➤ Đèn nguồn sẽ tắt.

5 Rửa mặt bằng nước lạnh. Sau đó đắp mặt nạ làm ẩm hoặc sử dụng chất tẩy rửa hay kem làm sạch ưa thích của bạn.

6 Rút điện ra khỏi máy.

7 Để mặt nạ xông hơi nguội xuống.

Chờ ít nhất 5 phút trước khi tháo mặt nạ xông hơi.

8 Xoay mặt nạ xông hơi ngược chiều kim đồng hồ để tháo (Hình 7).

9 Để đổ hết nước còn dư, đảo ngược chân đế của thiết bị trên chậu rửa (Hình 8).

Sử dụng lá thơm và dầu

1 Đặt máy khuếch tán hương thơm vào đáy mặt nạ xông hơi (1). Xoay máy khuếch tán hương thơm theo chiều kim đồng hồ để cố định nó (2) (Hình 9).

Lưu ý: Để sử dụng máy khuếch tán hương thơm theo đúng cách, máy phải được cố định chính xác vào đáy mặt nạ xông hơi.

2 Mở nắp máy khuếch tán hương thơm (Hình 10).

- 3** Nêu bạn muốn sử dụng túi hương thơm sản xuất sẵn đi kèm với thiết bị, hãy tháo miếng bông nhỏ ra khỏi túi (Hình 11).

Lưu ý: Nếu bạn muốn sử dụng túi lá thơm cục La Mã, không mở túi. Túi đã sẵn sàng để sử dụng. Chỉ cần gấp đôi túi lại và đặt túi vào máy khuếch tán hương thơm.

Mẹo: Bạn cũng có thể sử dụng lá thơm và dầu riêng của bạn. Chỉ cần nhỏ vài giọt dầu thơm và miếng bông.

- 4** Đặt miếng bông vào trong máy khuếch tán hương thơm (Hình 12).

- 5** Đóng nắp máy khuếch tán hương thơm (Hình 13).

- 6** Bật thiết bị và xông hơi mặt của bạn.

Bạn có thể xông hơi bằng cách giữ mặt mình cao hơn mặt nạ xông hơi một chút. Bạn có thể đặt trán trên điểm tựa trán đặc biệt để xông hơi thoải mái hơn.

- 7** Tắt thiết bị và để thiết bị nguội xuống trước khi làm sạch máy khuếch tán hương thơm.

- 8** Lấy túi hương thơm ra khỏi máy khuếch tán hương thơm và vứt bỏ túi đã sử dụng.

Lưu ý: Để đạt được hiệu quả tối ưu, chỉ sử dụng mỗi túi một lần.

- 9** Rửa máy khuếch tán hương thơm dưới vòi nước đang mở sau mỗi lần sử dụng để rửa sạch mùi thơm cho lần sử dụng sau.

Hướng dẫn làm đẹp

Xông hơi có thể giúp gì cho da bạn?

- D** Lợi ích của việc chăm sóc da bằng cách xông hơi. (Hình 14)

Xông hơi mặt giữ vai trò cơ bản trong việc làm đẹp của phụ nữ. Đó là điều kiện tiên quyết để chăm sóc da đúng cách. Xông hơi mặt để chuẩn bị da bạn sẵn sàng cho các bước chăm sóc khác như làm ẩm da, vệ sinh kỹ hoặc dưỡng da.

Các thẩm mỹ viện sử dụng biện pháp xông hơi để chuẩn bị cho các bước chăm sóc mặt. Hơi nước sẽ mở các lỗ chân lông và tăng tuần hoàn máu, đây cách chuẩn bị da hoàn hảo cho bất kỳ biện pháp chăm sóc sắc đẹp

nào. Sử dụng Visasauna trước khi vệ sinh và làm ẩm sẽ tối ưu hóa tính hiệu quả của các mỹ phẩm.

► Trị liệu bằng dầu thơm là gì?

Trị liệu bằng dầu thơm là cách chữa bệnh sử dụng dầu thơm từ thực vật. Dầu thơm có thể được chiết xuất từ những bộ phận khác nhau của cây như là lá, hoa và rễ. Trị liệu bằng dầu thơm có thể được sử dụng để tạo ra nhiều tác dụng vật lý, tinh thần, và tình cảm khác nhau. Dầu có thể được sử dụng theo nhiều cách khác nhau, ví dụ bằng cách xoa bóp, trong bồn tắm hoặc hít vào. Visasauna đã được phát triển để hơi nước giúp khuếch tán mùi.

Điều gì làm cho Visasauna là đồng minh tốt nhất cho việc chăm sóc da của bạn?

Bộ phận chăm sóc sắc đẹp của Philips đã thận trọng phát triển các sản phẩm chăm sóc cơ thể và sắc đẹp để giúp cho công việc chăm sóc sắc đẹp hàng ngày của bạn trở nên hiệu quả và thoải mái hơn. Visasauna mới cải thiện việc vệ sinh và làm ẩm để có làn da sáng đẹp.

► Máy khuếch tán hương thơm (Hình 15)

Máy khuếch tán hương thơm độc đáo cung cấp phương pháp trị liệu bằng dầu thơm được cá nhân hóa và thuận tiện. Máy này cung cấp chức năng trị liệu bằng dầu thơm thực sự, vì hương thơm được khuếch tán một cách tối ưu trực tiếp bởi hơi nước. Bạn có thể sử dụng túi hương thơm sản xuất sẵn hoặc sử dụng lá thơm và dầu riêng của bạn cùng với miếng bông. Chỉ cần nhỏ vài giọt dầu thơm vào miếng bông và đặt miếng bông này vào trong máy khuếch tán hương thơm.

► Visasauna có ba loại túi lá thơm và dầu sản xuất sẵn: (Hình 16)

- Túi là thơm Calming Camomile để làm dịu và giảm căng thẳng tâm hồn. Nguyên liệu: hoa cúc La Mã khô.
- Túi tinh dầu Relaxing Rose để làm dịu và thư giãn tâm hồn. Thành phần: hỗn hợp tinh dầu hoa hồng (Dầu Aqua, Polysorbat 20, Fragrance, PEG-40 Castor, Dầu Gỗ Hoa Hồng (Aniba Rosaeodora), Dầu Hoa Hồng (Rosa Damascena).
- Túi tinh dầu Refreshing Citrus để làm cho tỉnh táo và làm hồi phục tâm hồn. Thành phần: hỗn hợp tinh dầu cam (Dầu Aqua, Orange (Citrus Aurantium Dulcis), Dầu Polysorbat 20, PEG-40 Castor, Dầu

Bưởi (Citrus Grandis), Dầu Sả (Cymbopogon Schoenanthus), Dầu Hoa Cam (Neroli), Dầu Quế (Cinnamom Cassia)).

► **Mặt nạ xông hơi tiện dụng (Hình 17)**

Bộ phận chăm sóc sắc đẹp của Philips đã phát triển một mặt nạ hình dáng tiện lợi không có các cạnh sắc, các cạnh của mặt nạ chạy theo đường cong của mặt để thoải mái hơn trong quá trình xông hơi. Mặt nạ này có điểm tựa trán tiện lợi cho phép bạn thư giãn trong khi xông hơi.

Từ chăm sóc mình nhờ trị liệu bằng dầu thơm

Dưới đây là một số cách chăm sóc sắc đẹp bạn có thể thực hiện với Visasauna.

Chăm sóc bằng cách xông hơi cho da nhờn

- Xông hơi trong khoảng từ 10 đến 15 phút.
- Nếu bạn sử dụng máy khuếch tán hương thơm, chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng túi tinh dầu Refreshing Citrus.
- Rửa mặt bằng nước và chất tẩy rửa nhẹ.
- Sau đó thoa một chút kem làm sạch hoặc một mặt nạ có thể lột bỏ.
- Kết thúc việc chăm sóc bằng nước hoặc kem chăm sóc da.

Chăm sóc bằng cách xông hơi cho da khô

- Xông hơi trong khoảng từ 8 đến 12 phút.
- Nếu bạn sử dụng máy khuếch tán hương thơm, chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng túi tinh dầu Relaxing Rose.
- Rửa mặt bằng nước.
- Sau đó đắp mặt nạ làm ẩm hoặc mặt nạ dưỡng da, sữa hoặc nước.

Mẹo: Thay vì xử lý da trước bằng cách xông hơi, bạn cũng có thể xông hơi mặt trong khi đắp mặt nạ làm ẩm trên da.

Chăm sóc bằng cách xông hơi cho da nhạy cảm

- Xông hơi trong khoảng 10 phút.
- Nếu bạn sử dụng máy khuếch tán hương thơm, chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng túi lá thơm Calming Camomile.
- Rửa mặt bằng nước.
- Sau đó thoa kem làm ẩm hoặc kem dưỡng da đặc biệt cho da nhạy cảm.

Chăm sóc bằng cách xông hơi cho da có nhiều trứng cá

- Xông hơi trong khoảng từ 5 đến 8 phút.
- Lau sạch mồ hôi và dầu thừa trên mặt bằng miếng bông.
- Sau đó cẩn thận nặn trứng cá bằng ngón tay bạn hoặc sử dụng dụng cụ nặn trứng cá đặc biệt.

Mẹo: Giữ 2 miếng bông giữa các ngón tay của bạn để nặn trứng cá nhẹ nhàng.

- Sau đó lau sạch da bằng chất tẩy rửa nhẹ.
- Kết thúc việc chăm sóc bằng nước hoặc kem chăm sóc da.

Làm sạch và tẩy cặn

Lau chùi thiết bị

Không nhúng chân đế thiết bị vào trong nước hay rửa chân đế dưới vòi nước, vì chân đế có các bộ phận điện.

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là cồn, xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

Không sử dụng những vật sắc hoặc nhọn để lau chùi thiết bị. Bạn có thể làm hư tấm làm nóng.

Lau chùi thiết bị sau mỗi lần sử dụng để tránh sự tích tụ của mỡ và các chất cặn khác.

1 Rút điện ra khỏi máy.

2 Để cho thiết bị nguội xuống hoàn toàn.

3 Lau chùi phần bên ngoài của chân đế bằng vải mềm, ẩm và sau đó lau khô chân đế (Hình 18).

4 Tháo mặt nạ xông hơi ra khỏi chân đế của thiết bị. Lau sạch mặt nạ bằng vải ẩm và sau đó lau khô bằng khăn tắm (Hình 19).

Tẩy cặn ngăn chứa nước

Tẩy cặn thường xuyên sẽ kéo dài tuổi thọ của thiết bị. Hãy tẩy cặn thiết bị ít nhất một lần sau mỗi 2 đến 3 tháng hoặc sau khi sử dụng khoảng 20 lần.

Khi bạn sử dụng thiết bị lần đầu tiên sau khi tẩy cặn, không để mặt phía trên mặt nạ xông hơi ngay sau khi hơi nước bắt đầu hình thành. Trong vài phút đầu tiên, có thể vẫn còn dấu tích của dấm hoặc chất tẩy cặn trong hơi nước.

- 1** Tháo mặt nạ xông hơi.
- 2** Đổ dấm trắng (8% axit axetic) cho đầy nửa ngăn chứa nước (Hình 20).
Bạn cũng có thể sử dụng chất khử cặn thích hợp.
- 3** Đổ thêm nước cho tới khi đầy ngăn chứa nước.
- 4** Để dung dịch trong ngăn chứa nước trong khoảng 20 phút.
- 5** Đổ sạch dung dịch trong ngăn chứa nước ra và lau sạch bên trong bằng vải mềm (Hình 21).
- 6** Nếu vẫn còn cặn trong ngăn chứa nước, hãy lặp lại quá trình tẩy cặn.

Thay thế phụ kiện

Mua túi túi hương thơm

- Bạn có thể mua túi hương thơm mới theo số loại HP5944 từ cửa hàng mà bạn đã mua Philips Visasauna. Nếu bạn không tìm thấy túi hương thơm thay thế, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng trong nước bạn (bạn có thể tìm thấy số điện thoại của trung tâm này trong tờ bảo hành toàn cầu) (Hình 22).

Lưu ý: Để đạt được hiệu quả tối ưu, chỉ sử dụng mỗi túi một lần.

Môi trường

- Không vứt thiết bị chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 23).

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Cách khắc phục sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Đèn nguồn không sáng và thiết bị không hoạt động	Phích cắm điện chưa được cắm vào ổ điện theo đúng cách hoặc nguồn điện không hoạt động.	Kiểm tra và đảm bảo rằng phích cắm điện đã được cắm vào ổ điện theo đúng cách và núm bật/tắt knob được đặt ở vị trí 'I'. Kiểm tra xem các cầu chì có vấn đề gì không đồng thời kiểm tra xem nguồn điện có hoạt động không.
Không có hoặc không có đủ hơi nước.	Thiết bị chưa được bật hoặc các lỗ dưới đáy mặt nạ xông hơi bị tắc	Kiểm tra và đảm bảo rằng núm bật/tắt đã được đặt ở vị trí 'I'. Đảm bảo rằng các lỗ dưới đáy mặt nạ xông hơi không bị tắc.
	Không có đủ nước trong ngăn chứa nước.	Đổ 50ml nước (=2 cốc định lượng được đổ đầy đến vạch) vào ngăn chứa nước
	Bạn chưa lắp tất cả các bộ phận theo đúng cách.	Lắp mặt nạ xông hơi theo đúng cách vào chân đế thiết bị. Nếu bạn sử dụng máy khuếch tán hương thơm, hãy đảm bảo máy đã được gắn chặt vào mặt nạ xông hơi.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Có những giọt nước nóng phun ra từ mặt nạ xông hơi.	Có chất phụ gia (ví dụ dầu) hoặc chất lạ (ví dụ dung dịch tẩy rửa) trong ngăn chứa nước.	Rút phích cắm điện của thiết bị ra khỏi ổ điện, sau đó tháo mặt nạ xông hơi và máy khuếch tán hương thơm. Rửa sạch mặt nạ xông hơi và máy khuếch tán hương thơm bằng nước sạch. Lau chân đế thiết bị bằng vải ẩm. Không rửa chân đế gười vòi nước vì chân đế có các bộ phận điện bên trong.

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 切勿將本產品的底座浸泡在水中或其他液體中，也請勿在水龍頭下清洗本產品，或將水氣收集槽放在水龍頭下裝水。

警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 當插頭、電線或產品本身受損時，請勿使用產品。
- 本產品不適合供下列人士使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 不宜讓孩童使用本產品。請勿讓孩童將本產品當成玩具。

警告

- 請將本產品放置在平穩的水平面上。
- 如果皮膚刺痛或不適，請停止使用精油或藥草。
- 請依本使用手冊所述，僅使用本產品隨附的預製精油包。
- 僅限於組裝蒸汽面罩後使用此產品。
- 本電器用品僅供家用。
- 一週請勿蒸臉超過 2 或 3 次。每次使用產品時，請勿蒸臉超過 20 分鐘。
- 本產品於使用時機身會變溫熱。請先等候至少 5 分鐘，再拆下蒸汽面罩。
- 如果您的心臟有問題、皮膚有嚴重酒糟、濕疹或牛皮癬，請勿使用本產品。
- 如果您懷孕或有嚴重的健康問題，使用非產品隨附的藥草與精油前，請先諮詢您的醫師。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

使用前準備

- 1 確定產品的插頭已經拔離電源插座。
- 2 以順時針方向旋轉蒸汽面罩將其固定。(圖 1)
- 3 使用量杯，將溫熱的自來水裝入底部的水氣收集槽。(圖 2) 水氣收集槽最多可盛裝 50ml 的水量 (= 2 個水量到標示線的量杯)。如果裝了 50ml 的水，則蒸汽時間約為 20 分鐘。

請勿將底座置於水龍頭下為水氣收集槽裝水。請僅使用量杯將水裝入水氣收集槽。

如果您想使用藥草或精油，請參閱「使用本產品」章節中的「使用藥草與芳香精油」單元。

使用此電器

不使用精油擴香儀蒸臉

請將本產品放置在平穩的水平面上。

- 1 將插頭插入插座。(圖 3)
- 2 將電源旋鈕設定為「I」，開啟產品電源。(圖 4)
 - 電源指示燈會亮起。
 - 水會開始加熱，5 分鐘後開始出現蒸汽。
- 3 請坐在產品前。身體往前傾，讓臉部保持在蒸汽面罩上方。(圖 5)

一週請勿蒸臉超過 2 或 3 次。每次使用產品時，請勿蒸臉超過 20 分鐘。

提示：人體工學形狀的蒸汽面罩上緣，有便利的額頭架，您可以將額頭靠在架上，在蒸汽時放鬆額頭。請將雙手放在產品底部，以免產品翻倒。(圖 6)

- 4 如果您決定停止蒸臉，或水量已經完全蒸發，請將電源旋鈕設定為「O」，關閉產品電源。
 - 電源指示燈會熄滅。

- 5 以冷水沖洗您的臉，然後抹上保濕面膜，或使用您最喜愛的洗面乳或去角質霜。
- 6 將本產品的插頭拔掉。
- 7 讓蒸汽面罩冷卻。

請先等候至少 5 分鐘，再拆下蒸汽面罩。

- 8 以逆時針旋轉蒸汽面罩將其拆開。(圖 7)
- 9 如果要倒掉剩下的水，請在水槽上方握住產品底部，使其上下倒置。(圖 8)

使用藥草與芳香精油

- 1 將精油擴香儀放到蒸汽面罩底部 (1). 順時針旋轉精油擴香儀將其固定 (2) (圖 9).

注意：如果要正確使用精油擴香儀，務必將其正確固定在蒸汽面罩底部。

- 2 打開精油擴香儀的蓋子。(圖 10)
- 3 如果您要使用本產品隨附的預製精油包，請拿掉精油包上的小棉墊。(圖 11)

注意：如果您要使用甘菊藥草包，不需開啟藥草包，只要將藥草包對半折疊並放在精油擴香儀中，即可使用。

提示：您也可以使用自己的藥草或精油。只要將幾滴芳香精油滴在棉墊上，

- 4 然後將棉墊放入精油擴香儀。(圖 12)
- 5 蓋上精油擴香儀的蓋子。(圖 13)
- 6 開啟產品然後開始蒸臉。
您可以讓臉部保持略微超過蒸汽面罩上方，然後蒸臉。您也可以將額頭靠在特殊的額頭架上，享受更放鬆的蒸臉過程。
- 7 請先關閉產品並讓其冷卻，再倒空精油擴香儀。
- 8 從精油擴香儀取出精油包，並丟棄用過的精油包。

注意：如果要取得最佳效果，一次僅能使用一包精油包。

9 每次使用完畢後，請在水龍頭下沖洗精油擴香儀，將香氛味道沖散，以便日後使用。

美麗指南

蒸汽對肌膚有何好處？

► 蒸汽護膚的優點。(圖 14)

蒸臉是女性美容保養的基本要素，是正確護膚不可或缺的部分。蒸臉讓您的肌膚準備好進行其他療程，例如保濕、深層清潔或滋潤等。

美容沙龍會將蒸汽作為臉部療程的準備步驟。蒸汽能讓毛孔舒張，並促進血液循環，這是美容護膚療程的最佳準備步驟。使用 Visasauna 後再開始清潔與保濕療程，能完全發揮保養品的功效。

► 什麼是芳香療法？

芳香療法是利用從植物粹取的芳香精油進行療程。這些精油可從植物的不同部位粹取，例如葉子、花朵或根部。芳香療法的應用範圍很廣，包括身體、精神與情緒上的療效。精油的應用方式各有不同，例如按摩、泡澡或吸入。Visasauna 經過研發後，可以藉由蒸汽擴散香氛。

為什麼 Visasauna 是護膚的最佳盟友？

飛利浦美容產品部門精心研發身體與美容產品，讓您維持美麗的定期保養程序更加有效、過程更愉悅。新的 Visasauna 能加強清潔與保濕療程，讓您的肌膚散發美麗光采。

► 精油擴香儀(圖 15)

特殊的精油擴香儀能提供個人化的便利芳香療程。精油擴香儀能提供真正的芳香療法，因為蒸汽能以最理想的方式，直接擴散香氛。您可以使用預製精油包，或將自己的藥草與精油一起滴在棉墊上使用。只要將幾滴芳香精油滴在棉墊上，並將棉墊放入精油擴香儀即可。

► Visasauna 隨附三種不同的預製藥草與精油包：(圖 16)

- 舒緩甘菊藥草包能放鬆與紓解身心。成分：乾燥的甘菊花。
- 紓壓玫瑰精油包能和緩並放鬆精神。成分：玫瑰精油混合物(溶液、Polysorbat 20、香氣、PEG-40 蓖麻油、玫瑰木 (Aniba Rosaeodora) 精油、玫瑰 (Rosa Damascena) 精油。

- 清新柑橘精油包能提振並恢復精神。成分：柑橘精油混合物（溶液、柑橘 (Citrus Aurantium Dulcis) 精油、Polysorbat 20, PEG-40 蓖麻油、葡萄柚 (Citrus Grandis) 精油、檸檬草 (Cymbopogon Schoenanthus) 精油、橙花 (橙花醇) 精油、肉桂 (Cinnamon Cassia) 精油)。

▶ 符合人體工學設計的蒸氣面膜 (圖 17)

飛利浦美容產品部門開發出人體工學形狀的蒸汽面罩，面罩邊緣滑順安全，能順著臉部曲線，讓您在蒸臉療程中更加舒適。這個面罩也有便利的額頭架，讓您在蒸臉時能更加放鬆。

以芳香療法寵愛自己

下面是您可以利用 Visasauna 進行的美容療程。

油性肌膚的蒸汽療程

- 蒸臉約 10 到 15 分鐘。
- 如果您使用精油擴香儀，建議您使用清新柑橘精油包。
- 以清水和溫和的洗面乳洗臉。
- 然後抹上去角質霜或剝除式面膜。
- 以護膚水或化妝水結束療程。

乾性肌膚的蒸汽療程

- 蒸臉約 8 到 12 分鐘。
- 如果您使用精油擴香儀，建議您使用紓壓玫瑰精油包。
- 以清水沖洗臉部。
- 然後抹上保濕或滋潤面膜、精華霜或精華液。

提示：除了預先蒸臉護膚外，您也可以在塗上保濕面膜後蒸臉。

敏感性肌膚的蒸汽療程

- 蒸臉時間最多 10 分鐘。
- 如果您使用精油擴香儀，建議您使用舒緩甘菊藥草包。
- 以清水沖洗臉部。
- 然後塗上敏感性肌膚專用的保濕或滋潤霜。

黑頭粉刺肌膚的蒸汽療程

- 蒸臉約 5 到 8 分鐘。
- 以棉墊擦拭臉上的汗水與多餘油脂。
- 然後利用手指仔細擠出黑頭粉刺，或使用特殊的黑頭粉刺去除工具。

提示：以手指夾住 2 片棉墊，輕輕擠出黑頭粉刺。

- 然後以溫和的洗面乳清潔肌膚。
- 以護膚水或化妝水結束療程。

清潔及去除水垢

清理除毛刀

請勿將產品底座浸入水中，或者在水龍頭下沖洗，因為底座內有電子零件。

切勿使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如酒精、汽油或丙酮) 清潔本產品。

請勿使用尖銳或尖頭物品清潔本產品，這樣可能損壞加熱板。

使用過後請清潔產品，以防累積油垢或其他異物。

- 1 將本產品的插頭拔掉。
- 2 先讓本產品完全冷卻。
- 3 以柔軟的濕布清潔底座外側，然後將其擦乾。(圖 18)
- 4 從產品底座取下蒸汽面罩。以濕布清潔蒸汽面罩，然後以毛巾擦乾。(圖 19)

為水氣收集槽除垢

定期除垢能延長產品壽命。至少每 2 到 3 個月除垢一次，或在您使用約 20 次後進行除垢。

初次除垢後使用產品時，蒸汽開始散發時，請勿將臉放在蒸汽面罩上方，因為在開始蒸汽的幾分鐘內，可能仍有醋或除垢劑殘留在蒸汽中。

- 1 取下蒸汽面罩。
- 2 將白醋 (8% 醋酸) 倒入水氣收集槽，直到半滿。(圖 20) 您也可以使用適當的除垢劑。
- 3 將水加入直到全滿。

- 4 將溶液留在水氣收集槽中 20 分鐘。
- 5 倒空水氣收集槽，並以軟布擦拭內部。(圖 21)
- 6 如果水氣收集槽仍有水垢，請重複除垢程序。

更換

購買新的精油包

- 您可以在購買飛利浦 Visasauna 的商店購買新的精油包，產品編號為 HP5944。如果您找不到替換的精油包，請聯繫貴國的顧客服務中心 (您可在全球保證書上找到服務中心的電話)。(圖 22)

注意：如果要取得最佳效果，一次僅能使用一包精油包。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 23)

保證書與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

故障排除

問題	可能原因	解決方法
電源開啟指示燈未亮起，產品無法運作。	插頭未正確插入插座，或者沒有電源。	確認插頭已正確插入牆上的插座，且電源旋鈕設定為「I」。檢查保險絲是否正常，是否有電源。

問題	可能原因	解決方法
沒有蒸汽或蒸汽不足。	未開啟產品，或蒸汽面罩底部的開口被擋住了。	確認電源旋鈕設定為「I」，且蒸汽面罩底部的開口沒被擋住。
	水氣收集槽中的水量不足。	在水氣收集槽中注入 50ml 的水 (= 2 個水量到標示線的量杯)
	您沒有正確組合所有零件。	請將蒸汽面罩正確組合到產品的底座上。如果您使用精油擴香儀，請確認精油擴香儀正確固定在蒸汽面罩中。
蒸汽面罩噴出熱水滴。	水氣收集槽中有添加物 (例如油) 或外來物質 (例如清洗液)。	拔下產品的插頭，拆掉蒸汽面罩與精油擴香儀。以乾淨的水清潔蒸汽面罩與精油擴香儀。以濕布擦拭產品底座。底座內含電子零件，請勿在水龍頭下清潔底座。

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 切勿将产品底部浸入水或其它任何液体中，也不要在水龙头下冲洗产品或给储水器加水。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 如果插头、电源线或产品本身受损，请勿使用本产品。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 小孩不宜使用该产品。应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。

注意

- 必须要把产品放在稳固的水平面上。
- 在出现皮肤过敏或不适症状时停止使用精油或香料。
- 仅按照本用户手册的说明使用本产品附带的预制芳香袋。
- 仅在安装了蒸汽面罩时使用本产品。
- 本产品仅限于家用。
- 每天使用本产品蒸面不要超过 20 分钟。每周蒸面不要超过 2 到 3 次。
- 产品在使用过程中会变热。至少等 5 分钟后再解下蒸汽面罩。
- 如果您有心脏疾病、严重的红斑痤疮、湿疹或牛皮癣，请不要使用本产品。
- 如果有身孕或重大健康问题，请在使用本产品附带芳香包以外的香薰和精油之前，向医生咨询。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

使用准备

- 1 确保桑拿器的插头已经拔掉。
- 2 顺时针转动蒸汽面罩将其固定。(图 1)
- 3 使用量杯在底座中的储水器中装入热自来水。(图 2)
储水器最多可储存 50 毫升水（相当于 2 量杯装到刻度线的水）。在此情况下，蒸汽持续时间大约为 20 分钟。

切勿将底座放在水龙头下为储水器装水。只能使用量杯向储水器装水。

如果要使用芳香包或精油，请参阅“使用本产品”一章中的“使用芳香包和芳香精油”部分。

使用本产品

在不使用芳香包的情况下蒸面

必须要把产品放在稳固的水平面上。

- 1 将插头插入插座。(图 3)
- 2 将开关旋钮转到“I”以打开本产品。(图 4)
 - 电源指示灯亮起。
 - 水会加热，大约 5 分钟后蒸汽开始挥发。
- 3 坐在产品前面。向前倾以便您的面部位于蒸汽面罩上。(图 5)
每天使用本产品蒸面不要超过 20 分钟。每周蒸面不要超过 2 到 3 次。

提示：人体工程学蒸汽面罩的上边缘有一个方便的前额安放位置，让您在享受蒸汽美容时得到放松。请将您的双手放在产品的底座上，以防止产品被弄翻。(图 6)

- 4 如果决定停止使用或所有水都已蒸发完时，请将开关旋钮转到“O”关闭产品电源。
 - ▶ 电源指示灯亮起。
- 5 用冷水冲洗面部。然后敷上保湿面膜或使用您喜欢的洁面乳或按摩膏。
- 6 拔掉产品插头。
- 7 让蒸汽面罩冷却。

至少等 5 分钟后再解下蒸汽面罩。

- 8 逆时针转动蒸汽面罩将其取下。(图 7)
- 9 要倒出残留的水，请握住产品的底座，将水倒在水槽中。(图 8)

使用芳香包和芳香精油

- 1 将芳香扩散器放在蒸汽面罩的底部 (1)。顺时针转动芳香包盒将其固定 (2)。(图 9)

注：要正常使用芳香扩散器，必须将其正确固定在蒸汽面罩的底部。

- 2 打开芳香扩散器的上盖。(图 10)
- 3 如果要使用产品随附的预制芳香包，请从小包装袋中取出。(图 11)

注：如果要使用静心菊花草药芳香包，请不要打开芳香包。它已经准备就绪，只需将芳香包对折，然后放在芳香扩散器中。

提示：您还可以使用自己的香薰或精油，只需在棉片上滴几滴芳香精油。

- 4 将棉片放在芳香扩散器中。(图 12)
- 5 关闭芳香扩散器的上盖。(图 13)
- 6 打开产品电源，然后进行面部蒸汽美容。

蒸面时可以轻轻地将面部搁在蒸汽面罩上。您也可以将前额放在特殊的前额安放位置，以便在蒸面时更加放松。

- 7 关闭产品电源，让其冷却，然后再倒空芳香扩散器。
- 8 从芳香扩散器中取出芳香包，然后将用过的芳香包丢弃。
注：要获得最佳效果，每个芳香包只能使用一次。
- 9 每次使用后在水龙头下冲洗芳香扩散器，除掉香味以供将来使用。

美容指南

蒸汽对您的皮肤有什么好处？

▶ 蒸汽护肤的益处。(图 14)

面部蒸汽是女士美容方法中的一个基本因素。它是正确护肤的前提。对面部皮肤进行蒸汽护理将为保湿、深层清洁或滋养等其它护理作好准备。

美容沙龙使用蒸汽为面部护理作准备。蒸汽使得毛孔张开并加速血液循环，因此经蒸汽护理的皮肤最适合进行任何一种美容护理。在进行清洁和滋润护理之前使用 Visasauna 进行蒸汽护理能够增强化妆品的美容效果。

▶ 什么是芳香疗法？

芳香疗法就是使用从植物中提取的芳香香薰精油的治疗方法。这些香薰精油可以从植物的叶、花和根等不同部分提炼得出。芳香疗法可以广泛用于身体、精神和情绪方面的多种治疗。精油有各种不同的用法，例如用于按摩、沐浴或吸入。开发 Visasauna 就是为了使芳香可以直接通过蒸汽散发出去。

是什么使 Visasauna 成为您护肤的最佳选择？

飞利浦美容产品部精心开发美体和美姿产品，使您的日常美容更有效，让您乐在其中。全新的 Visasauna 帮助改善清洁和湿润护理，让您的肌肤更为光洁美丽。

▶ 芳香扩散器(图 15)

独特的芳香扩散器提供个性化又方便的芳香治疗。它提供真正的香薰桑拿，因为香味直接随着蒸汽充分充分散发。您可以使用预制的芳香包或者将您自己的香薰和精油与棉片结合使用。只需将几滴芳香精油滴在棉片上，将棉片放在芳香扩散器中。

▶ Visasauna 提供三种不同类型的预制好的香薰和精油香料：(图 16)

- 静心菊花草药香薰使人镇静情绪，减轻压力。原料：干菊花
 - 轻松玫瑰精油香料让人平心静气，放松心情。原料：玫瑰精油混合物（浅绿色、聚山梨醇酯 20、芳香、PEG-40 蓖麻油、花梨木 (Aniba Rosaedora) 精油、玫瑰 (Rosa Damascena) 精油）。
 - 清新柑橘精油使人精神振奋，恢复活力。原料：柑桔精油混合物（浅绿色、柑桔 (Citrus Aurantium Dulcis) 精油、聚山梨醇酯 20、PEG-40 蓖麻油、柚子 (Citrus Grandis) 精油、柠檬香草 (Cymbopogon Schoenanthus) 精油、橙花 (Neroli) 精油、桂皮 (Cinnamon Cassia) 精油）。
- 人体工程学设计的蒸汽面罩 (图 17)

飞利浦美容产品部研发了无锋利边缘的人体工学面罩，它贴合脸部轮廓，因此在蒸汽护理过程中会感到更舒适。此面罩还有一个方便的前额安放位置，让您在享受蒸汽美容时得到放松。

尽情享受芳香疗法

下面是您可以使用 Visasauna 进行的一些美容护理。

油性皮肤的蒸汽护理

- 用蒸汽蒸大约 10 到 15 分钟。
- 如果您使用芳香扩散器，我们建议您使用清新柑橘精油香料。
- 使用水和中性洁面乳清洁您的面部。
- 然后敷上按摩膏或去角质死皮面膜。
- 使用爽肤水或乳液完成护理。

干性皮肤的蒸汽护理

- 用蒸汽蒸大约 8 到 12 分钟。
- 如果您使用芳香扩散器，我们建议您使用轻松玫瑰精油香料。
- 用水清洁您的面部。
- 然后敷上保湿或滋养面膜、乳液。

提示：除了预先利用蒸汽护理您的面部之外，您还可以在皮肤上敷有保湿面膜时用蒸汽护理您的面部。

敏感性皮肤的蒸汽护理

- 用蒸汽蒸不超过 10 分钟
- 如果您使用芳香扩散器，我们建议您使用静心菊花草药香料。

- 用水清洁您的面部。
- 然后敷上适合敏感性皮肤的特殊保湿或滋润霜。

容易出现黑头粉刺的皮肤的蒸汽护理

- 用蒸汽蒸大约 5 到 8 分钟。
- 用棉片擦去面部上的汗和多余油脂。
- 然后用手指小心挤出黑头粉刺，或借助特殊的去黑头粉刺产品。

提示：用手指夹 2 个棉片，轻轻地挤压黑头粉刺。

- 然后用中性洁面乳清洁皮肤。
- 使用爽肤水或乳液完成护理。

清洁与除水垢

清洁产品

切勿将产品底座浸入水中，也不要放在水龙头下冲洗，因为底座可能包含电子部件。

切勿使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如酒精、汽油或丙酮）来清洁产品。

不要使用任何锋利或尖角对象清洁产品。可能会损坏加热板。

每次用过产品之后对产品进行清洁，以防积聚油脂和其它残留物。

1 拔掉产品插头。

2 待产品完全冷却。

3 用软的湿布清洁底座外部，然后将其擦干。(图 18)

4 从产品底座上取下蒸汽面罩。用湿布清洁，然后用毛巾擦干。(图 19)

储水器除水垢

定期除垢可延长产品的使用寿命。至少每 2 到 3 个月或使用产品约 20 次之后需要对产品除垢一次。

除垢后第一次使用产品时，在蒸汽刚开始散发时，不要将面部放在蒸汽面罩上。在刚开始的几分钟，蒸汽中可能有微量醋或除垢剂。

- 1 取下蒸汽面罩。
- 2 在储水器中装入一半容量的白醋（醋酸度为 8%）。(图 20) 您也可以使用适当的除水垢剂。
- 3 继续在储水器中加满水。
- 4 让该溶液在储水器中保留 20 分钟。
- 5 倒空储水器，然后用软布擦储水器内壁。(图 21)
- 6 如果在储水器中仍有一些水垢，请重复该除水垢过程。

更换

订购新芳香包

- 新芳香包的型号为 HP5944，可以在您购买飞利浦 Visasauna 的商店中购得。如果您找不到替换芳香包，请与您所在国家（地区）的客户服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。(图 22)

注：要获得最佳效果，每个芳香包只能使用一次。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 23)

保修和服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

故障种类和处理方法

问题	可能的原因	解决方法
电源指示灯不亮，产品不能使用	插头未正确插入电源插座，或者电源有问题。	确保插头正确插入电源插座并且将开关旋钮设定到“1”。检查保险丝是否完好，电源是否正常。
没有蒸汽或蒸汽量不足。	产品电源未打开，或蒸汽面罩底部的开口被阻塞	确保将开关旋钮设定到“1”。确保蒸汽面罩底部的开口未被阻塞。
	储水器中水不足。	在储水器中装入 50 毫升水（相当于 2 量杯装到刻度线的水）。
	尚未安装好所有部件。	将蒸汽面罩正确安装到产品的底部上。如果您使用芳香包盒，请确保将其正确固定在蒸汽面罩中。
热水滴从蒸汽面罩中喷出。	储水器中有添加剂（例如精油）或杂质（例如洗涤剂）。	拔掉产品插头，取下蒸汽面罩和芳香包盒。用新鲜的水清洁蒸汽面罩和芳香包盒。用湿布擦产品的底座。不要在水龙头下清洗底座，因为它包含电子部件。

PHILIPS



产品 : 飞利浦蒸面器
型号 : HP5241
额定电压 : 220V~
额定频率 : 50Hz
额定输入功率 : 90W
产地 : 中国
生产日期 : 请见产品底部



珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
珠海市三灶镇琴石工业区 邮编:519040
电话 : (0756) 7621898

全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.15-2003,
GB4343.1-2003及GB17625.1-2003制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期 : 2007/19/12

مشکل	علت احتمالی	راه حل
چراغ دستگاه روشن نمی شود و دستگاه کار نمی کند.	دوشاخه دستگاه بطرز صحیح در پریز قرار داده نشده است یا پریز برق ندارد.	مطمئن شوید که دوشاخه را بطرز صحیح در پریز قرار داده اید و دکمه روشن/خاموش را روی "۱" قرار داده اید. بررسی کنید که فیوزها سالم بوده و برق به دستگاه می رسد.
بخار تولید نمی شود یا تولید بخار به مقدار کافی نیست.	دستگاه روشن نشده است یا روزنه های انتهاب ماسک بخار مسدود شده اند.	مطمئن شوید که دکمه روشن خاموش روی وضعیت "۱" قرار داده شده است. مطمئن شوید که روزنه های انتهای ماسک بخار مسدود نشده باشند.
	آب کافی در مخزن آب وجود ندارد.	مخزن آب را با ۵۰ میلی لیتر آب پر کنید (= ۲ پیمانه اندازه گیری که تا خط مربوطه پر شده باشند).
	قطعات را بطرز صحیح سوار نکرده اید.	ماسک بخار را بطرز صحیح روی پایه دستگاه سوار کنید. اگر از پخش کننده عطر استفاده می کنید، مطمئن شوید که آن را بطرز صحیح روی ماسک بخار سوار کرده اید.
قطرات داغ آب از ماسک بخار پاشیده می شود.	افزودنی دیگر(مانند روغن) یا ماده دیگری (مانند مایع ظرف شویی) در محفظه آب وجود دارد.	دستگاه را از برق جدا کرده و ماسک بخار و پخش کننده عطر را از دستگاه جدا کنید. ماسک بخار و پخش کننده عطر را با آب تمیز کنید. پایه دستگاه را با پارچه مرطوب تمیز کنید. پایه دستگاه را زیر شیر آب تمیز نکنید چون در پایه قطعات برقی وجود دارد.

هنگامی که از دستگاه بعد از بار اول جرم گیری، استفاده می کنید، هنگامی که بخار تولید می شود بلافاصله صورت خود را روی دستگاه قرار ندهید. در چند دقیقه اول ممکن است اثراتی از سرکه یا ماده جرم زدایی در بخار تولید شده در دستگاه وجود داشته باشد.

۱ ماسک بخار را باز کنید.

۲ مخزن آب را تا نیمه با سرکه سفید پر کنید (اسید استیک ۸٪). (شکل ۲۰). می توانید از یک جرم زدای مناسب نیز استفاده کنید.

۳ مقداری آب اضافه کنید تا مخزن پر شود.

۴ محلول را بمدت ۲۰ دقیقه در مخزن آب قرار دهید.

۵ مخزن آب را خالی کرده و داخل آن را با یک پارچه نرم تمیز کنید. (شکل ۲۱).

۶ اگر باز هم جرم در محفظه آب وجود داشت، همین روش جرم گیری را دوباره تکرار کنید.

تعویض

خریداری پاکت‌های عطر جدید

- پاکت‌های عطر جدید تحت شماره HP5944 در فروشگاه‌های که دستگاه ویساسونا Philips را از آن خریده اید موجود می باشند. اگر نتوانستید پاکت‌های عطر را پیدا کنید با مرکز خدمات مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید (می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). (شکل ۲۲).

توجه: برای نتایج بهتر از هر پاکت فقط برای یکبار استفاده کنید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل‌های تعیین شده دور نریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید. (شکل ۲۳).

ضمانت و سرویس

اگر به اطلاعات نیاز داشته یا با مشکل مواجه شدید لطفاً به سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کنید یا با مرکز خدمات مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (می توانید شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips یا حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

- اگر از پخش کننده عطر استفاده می کنید، توصیه می کنیم که از بسته بابونه آرامش بخش استفاده کنید.
 - صورت خود را با آب بشویید.
 - سپس مرطوب کننده مخصوص یا کرم مغذی پوست حساس را روی پوستتان بزنید.
- درمان بخار مخصوص جوشهای سر سیاه**
- بمدت ۵ تا ۸ دقیقه پوست را بخار دهید.
 - عرق و روغن اضافه را با استفاده از یک تکه پنبه از روی صورتتان پاک کنید.
 - سپس با دقت جوش سر سیاه را بین دو انگشت خود بگیرید و فشار دهید یا از ابزار مخصوص پاک کردن جوش سر سیاه استفاده کنید.
- نکته:** دو تکه پنبه را بین دو انگشت بگیرید تا به نرمی جوش سر سیاه را فشار دهید.
- سپس پوست را با یک تمیز کننده ملایم تمیز کنید.
 - کار را با یک تونر یا لوسیون پوست به پایان برسانید.

تمیز کردن و جرم زدایی

تمیز کردن دستگاه

هرگز پایه دستگاه را در آب فرو نبرده یا آن را زیر شیر آب نگیرید چون پایه دستگاه دارای قطعات برقی می باشد.

هرگز از صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند الکل، بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

از اشیاء برنده یا اشیاء نوك تیز برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید. ممکن است به صفحات گرم کننده صدمه برسد.

برای جلوگیری از تجمع چربی و سایر مواد زاید، هر بار بعد از استفاده دستگاه را تمیز کنید.

۱ برق دستگاه را قطع کنید.

۲ اجازه دهید تا دستگاه کاملاً خنک شود.

۳ بیرون پایه را با یک پارچه نرم و مرطوب تمیز کرده و آن را خشک کنید. (شکل ۱۸).

۴ ماسک بخار را از پایه دستگاه جدا کنید. آن را با یک پارچه مرطوب تمیز کرده و سپس آن را با حوله خشک کنید. (شکل ۱۹).

جرم گیری محفظه آب

جرم زدایی منظم باعث افزایش طول عمر کتری می شود. دستگاه را حداقل هر ۲ تا ۳ ماه یکبار یا بعد از اینکه از آن برای ۲۰ دفعه استفاده نمودید تمیز نمایید.

- ویساسونا با دو نوع مختلف از کیسه های گیاهان خوشبو و روغن ارایه می شود. (شکل ۱۶).
- بسته روغن بابونه برای آرامش دادن و رفع استرس روح و روان مواد: گل‌های بابونه خشک شده.
- بسته های روغن روز آرامش دهنده برای آرام کردن و تسکین دهنده روح و روان. مواد: ترکیب روغن رز (آکوا، پلی سوربات ۲۰، عطر، روغن کرچک PEG-40، روغن چوب رز (آنیبا رزآئودورا)، روغن رز (رزا داماسنا).
- بسته های روغن روز آرامش دهنده برای آرام کردن و تسکین دهنده روح و روان. مواد: ترکیب روغن مرکبات (آکوا، روغن پرتقال (سیتروس اورانتیوم دولسیس)، پلی سوربات ۲۰، روغن کرچک PEG-40، روغن گریپ فروت، روغن لیمون گراس (سیمپوپوگون شوئن نانتوس)، روغن گل پرتقال (نرولی)، روغن دارچین (سینامون کاسیا)).
- ماسک بخار ارگونومیک (شکل ۱۷).
- شرکت لوازم آرایش Philips ماسک بخاری را تولید کرده است که شکل آن ارگونومیک بوده بدون لبه های تیز بوده و روی خطوط صورت شما برای راحتی بیشتر در حین بخار دادن قرار می گیرد. این ماسک دارای یک محل قرار دادن پیشانی بوده که به شما اجازه می دهد تا هنگام بخار دادن راحت باشید.

تقویت خود با عطر درمانی

در زیر چند روش زیبایی که می توانید با ویساسونا اجرا کنید به شما ارایه می گردد.

- درمان بخار مخصوص پوستهای چرب
- بمدت ۱۰ تا ۱۵ دقیقه پوست را بخار دهید.
- اگر از پخش کننده عطر استفاده می کنید، توصیه می کنیم که از بسته روغن مرکبات نیروبخش استفاده کنید.
- صورت خود را با آب و یک تمیز کننده ملایم بشویید.
- سپس یک کرم تمیز کننده یا ماسک پوست بری بکار ببرید.
- کار را با یک تونر یا لوسیون پوست به پایان برسانید.
- درمان بخار مخصوص پوستهای خشک
- بمدت ۸ تا ۱۲ دقیقه پوست را بخار دهید.
- اگر از پخش کننده عطر استفاده می کنید، توصیه می کنیم که از بسته روغن رز آرامش بخش استفاده کنید.
- صورت خود را با آب بشویید.
- سپس یک ماسک، سرم یا مایع مرطوب کننده یا مغذی روی پوست بزنید.
- نکته: بجای استفاده از بخار قبل از شروع کار، می توانید صورت خود را هنگامی که ماسک مرطوب کننده روی پوست قرار دارد، بخار دهید.

- درمان بخار مخصوص پوستهای حساس
- حداقل بمدت ۱۰ دقیقه پوست را بخار دهید.

۷ دستگاه را خاموش کرده و قبل از خالی کردن پخش کننده عطر اجازه دهید تا دستگاه سرد شود.

۸ پاکت عطر را از پخش کننده عطر خارج کنید و پاکت استفاده شده را دور بریزید.

توجه: برای نتایج بهتر از هر پاکت فقط برای یکبار استفاده کنید.

۹ پخش کننده عطر را بعد از هر بار استفاده زیر شیر آب گرفته و بشویید تا بوی عطر آن برای دفعات دیگر رفع گردد.

راهنمای زیبایی

بخار با پوست شما چه می کند؟

مزایای مراقبت از پوست با بخار. (شکل ۱۴).

بخار دادن صورت یک عامل اصلی در رژیم زیبایی زنان است. این کار یک پیش نیاز در مراقبت صحیح از پوست است. بخار دادن صورت پوست شما را برای اعمال دیگر مانند مرطوب کردن، تمیز کردن عمیق یا تغذیه پوست آماده می سازد. سالن های آرایش از بخار برای آماده سازی کار روی صورت استفاده می کنند. بخار دادن منافذ صورت را باز کرده و جریان خون را افزایش می دهد و این کار یک آماده سازی عالی پوست برای انجام هر نوع کار بر روی آن است. از ویساسونا قبل از تمیز کردن و مرطوب کردن استفاده کنید چون این کار تاثیر محصولات آرایشی را افزایش می دهد.

عطر درمانی چیست؟

عطر درمانی استفاده درمانی از روغنهای معطر که از گیاهان گرفته شده است می باشد. این روغنها را می توان از بخشهای مختلف گیاهان مانند برگها، گلها و ریشه ها گرفت. عطر درمانی را می توان برای طیف گسترده ای از درمانها مانند درمانهای فیزیکی، روحی و احساسی بکار برد. این روغنها را می توان به روشهای مختلف بکار گرفت مثلاً با ماساژ دادن، در حمام یا از طریق تنفسی. ویساسونا برای این طراحی شده است که بخار عطر را منتشر نماید.

در ویساسونا چه چیزی وجود دارد که برای مراقبت از پوست مفید است؟

شرکت لوازم آرایش Philips محصولات بدن و زیبایی را با دقت فراوان تولید می کند و به شما کمک می کند تا برنامه آرایشی خود را مؤثرتر و لذت بخش تر نمایید. ویساسونای جدید تمیز کردن و مرطوب کردن پوست را بهبود بخشیده و پوست شما را روشن و زیبا می کند.

پخش کننده عطر (شکل ۱۵).

پخش کننده عطر منحصر بفرد یک روش عطر درمانی شخصی و راحت را به شما ارائه می کند. پخش کننده عطر یک عطر درمانی واقعی را ارائه می کند چون عطر توسط بخار بصورت بهینه انتشار پیدا می کند. می توانید از بسته های عطر از پیش ساخته یا از گیاهان معطر و روغنهای خود روی لایه پنبه ای استفاده کنید. فقط کافی است تا چند قطره از روغن معطر را روی لایه بریزید و لایه پنبه ای را در پخش کننده عطر قرار دهید.

۴ اگر بخواهید کار را متوقف کنید یا اگر کل آب تبخیر شده باشد، دکمه روشن/خاموش را روی "O" قرار دهید تا دستگاه را خاموش کنید.
جراغ دستگاه روشن می شود.

۵ صورت خود را با آب خنک بشویید. سپس يك ماسک روی صورت خود زده یا از تمیز کننده یا کرم پاک کننده دلخواه خود استفاده کنید.

۶ برق دستگاه را قطع کنید.

۷ بگذارید دستگاه ماسک بخار خنک شود.

حداقل ۵ دقیقه قبل از جدا کردن ماسک بخار صبر کنید.

۸ ماسک بخار را برای باز کردن در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید. (شکل ۷).

۹ برای بیرون ریختن هر گونه آب باقی مانده، پایه دستگاه را وارونه روی سینک بگیرید. (شکل ۸)

استفاده از گیاهان معطر و روغنهای عطر دار

۱ بخش پخش کننده عطر را از انتهای ماسک بخار باز کنید (۱). ۲ پخش کننده عطر را برای نصب در جهت موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲). (شکل ۹).

توجه: برای استفاده صحیح از پخش کننده عطر، آن را باید بطرز صحیح در انتهای ماسک بخار نصب کرد.

۲ قاب پخش کننده عطر را باز کنید. (شکل ۱۰).

۳ اگر می خواهید از پاکت های بسته بندی شده عطر ارایه شده با دستگاه استفاده کنید، لایه پنبه ای کوچک را از روی بسته جدا کنید. (شکل ۱۱).

توجه: اگر بخواهید از پاکت بایونه استفاده کنید، پاکت را باز نکنید. این پاکت آماده استفاده است. فقط کافی است تا پاکت را از نیمه تا کرده و آن را در پخش کننده عطر قرار دهید.

نکته: همچنین می توانید از گیاهان معطر یا روغنهای خود استفاده کنید. فقط چند قطره از روغن مطهر خود را روی لایه پنبه ای بریزید.

۴ لایه پنبه ای را در پخش کننده عطر قرار دهید. (شکل ۱۲).

۵ قاب پخش کننده عطر را ببندید. (شکل ۱۳).

۶ دستگاه را روشن کرده و صورت خود را بخار دهید.

می توانید صورت خود را قدری بالای ماسک بخار قرار داده و صورت خود را بخار دهید. همچنین می توانید پیشانی خود را روی محل پیشانی در دستگاه قرار داده تا بخار دادن را در حالت راحتتر انجام دهید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

۱ مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل نمی باشد.

۲ ماسک بخار را برای نصب در جهت موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (شکل ۱).

۳ از پیمانه اندازه گیری برای پر کردن مخزن از آب شیر که در پایه دستگاه قرار دارد، استفاده کنید. (شکل ۲).

محفظه آب می تواند تا ۵۰ میلی لیتر آب را در خود نگاه دارد (= ۲ پیمانه اندازه گیری که تا خط مربوطه پر شده باشد). در این حالت، زمان بخار دهی حدود ۲۰ دقیقه خواهد بود.

هرگز پایه را برای پر کردن مخزن آب، زیر شیر آب نگیرید. فقط از پیمانه اندازه گیری برای پر کردن مخزن آب استفاده کنید.

اگر می خواهید از روغن یا گیاهان معطر استفاده کنید، بخش "استفاده از گیاهان معطر و روغنهای خوشبو" در فصل "استفاده از دستگاه" مراجعه کنید.

استفاده از دستگاه

بخار دادن بدون استفاده از انتشار دهنده عطر

همیشه دستگاه را روی سطحی پایدار و افقی قرار دهید.

۱ دو شاخه را در پرین قرار دهید. (شکل ۳)

۲ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه روی وضعیت "۱" قرار دهید. (شکل ۴)
چراغ روشن/خاموش روشن می شود.
آب داغ شده و بخار بعد از حدود ۵ دقیقه تولید خواهد شد.

۳ روبروی دستگاه بنشینید. به جلو خم شوید تا صورت شما روی ماسک بخار قرار گیرد. (شکل ۵)

بیش از ۲ یا ۳ بار در هفته از بخار استفاده نکنید. هر روز که از دستگاه استفاده می کنید بیش از ۲۰ دقیقه بخار ندهید.

نکته: لبه بالا که بصورت ارگونومیک طراحی شده است دارای محل قرار دادن پیشانی راحتی است که می توانید پیشانی خود را هنگام بخار دادن روی آن قرار داده و استراحت کنید. دستان خود را روی پایه دستگاه قرار دهید تا از واژگون شدن دستگاه خودداری کنید. (شکل ۶).

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- پایه دستگاه را در آن یا هر نوع مایع دیگر فرو نبرید و یا دستگاه را زیر آب نگیرید و منبع آب را زیر شیر پر نکنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز سرویس تایید شده توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- این دستگاه برای استفاده کودکان طراحی نشده است. کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

هشدار

- همیشه دستگاه را روی سطحی پایدار و افقی قرار دهید.
- از استفاده انواع روغن یا گیاهان معطر که باعث خارش پوست یا بروز ناراحتیهای پوستی می گردد، خودداری کنید.
- فقط از کیسه های عطر بسته بندی شده با دستگاه و بر اساس شرح ارایه شده در راهنمای کاربر استفاده نمایید.
- فقط از دستگاه با ماسکهای بخار ارایه شده با دستگاه استفاده کنید.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.
- بیش از ۲ یا ۳ بار در هفته از بخار استفاده نکنید. هر روز که از دستگاه استفاده می کنید بیش از ۲۰ دقیقه بخار ندهید.
- دستگاه در حین استفاده گرم می شود. حداقل ۵ دقیقه قبل از جدا کردن ماسک بخار صبر کنید.
- از دستگاه در صورت داشتن بیماری قلبی، بیماری پوستی شدید، آگزما یا پسوریازیس استفاده نکنید.
- اگر باردار هستید یا اگر دارای بیماری می باشید، با پزشک خود قبل از استفاده از گیاهان معطر یا انواع روغن به غیر از مواردی که با دستگاه ارایه شده است مشورت کنید.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يوجد بخار أو أن البخار ينبعث بشكل غير كافي.	لم يتم تشغيل الجهاز أو أن الفتحات الموجودة في قاع قناع البخار مسدودة.	تأكد من ضبط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على الإعداد "1". تأكد من أن الفتحات الموجودة في قاع قناع البخار غير مسدودة.
لا يوجد قدر كافي من الماء في وعاء الماء.	املئي وعاء الماء بما يعادل ٥٠ ملي (= ٢ كأس معايرة مملوئة حتى العلامة).	املئي وعاء الماء بما يعادل ٥٠ ملي (= ٢ كأس معايرة مملوئة حتى العلامة).
لم تقومي بتركيب جميع الأجزاء بالشكل الملائم.	قومي بتركيب قناع البخار بالشكل الملائم على قاعدة الجهاز. إذا كنت تستخدمين ناشر العطر، تأكد من تثبيته بالشكل الملائم في قناع البخار.	قومي بتركيب قناع البخار بالشكل الملائم على قاعدة الجهاز. إذا كنت تستخدمين ناشر العطر، تأكد من تثبيته بالشكل الملائم في قناع البخار.
تتسرب قطرات ساخنة من قناع البخار.	يحتوي وعاء الماء على مادة إضافية (مثل الزيت) أو على مادة غريبة (مثل سائل التنظيف).	افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي وانزعي قناع البخار وناشر العطر. قومي بتنظيف قناع البخار وناشر العطر بالماء الجاري. امسحي قاعدة الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة. لا تغسلي قاعدة الجهاز تحت ماء الصنبور لأنها تحتوي على عناصر كهربائية.

٣ استمري في إضافة الماء حتى يمتلئ الوعاء.

٤ اتركي المحلول في وعاء الماء لمدة ٢٠ دقيقة.

٥ قومي بتفريغ وعاء الماء وامسحي الجزء الداخلي منه باستخدام قطعة قماش ناعمة. (شكل ٢١).

٦ إذا كان وعاء الماء لا يزال يحتوي على بعض الكلس، كرري الإجراءات المتبعة في تنظيف الكلس.

الاستبدال

كيف أحصل على أكياس عطرية جديدة

- تتوافر الأكياس العطرية الجديدة في المحل الذي اشترتني منه جهاز Visasauna تحت رقم الطراز HP5944. في حالة تعذر الحصول على أكياس عطرية جديدة، اتصلي بمركز رعاية العملاء في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الدليل العالمي). (شكل ٢٢).

ملاحظة: استخدمي كل كيس لمرة واحدة فقط للحصول على نتائج مثالية.

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدن من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة. (شكل ٢٣).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لشركة Philips على www.philips.com. أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الدليل العالمي). في حالة عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، توجهي إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو اتصلي بقسم صيانة أجهزة Philips المنزلية أو الرعاية الشخصية BV.

دليل حل المشكلات

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
مصباح ضوء التشغيل لا يضيء والجهاز لا يعمل.	لم يتم إدخال قابس التيار الكهربائي بالشكل الملائم في مقبس الحائط أو أن مصدر التيار لا يعمل.	تأكدتي من إدخال قابس التيار الكهربائي بالشكل الملائم في مقبس الحائط وأن مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل مضبوط على الإعداد "1". تأكدتي من سلامة المصاهر ومن عمل مصدر التيار الكهربائي.

- بعدئذ قومي بالضغط على الروس السوداء بين أصابعك أو باستخدام أداة مخصصة لإزالة الرؤوس السوداء.
- نصيحة: استخدمى طبقتين من القطن بين أصابعك للضغط برفق على الرؤوس السوداء.
- بعدئذ قومي بتنظيف البشرة باستخدام منظف معتدل.
- أنهى عملية المعالجة باستخدام كريم أو لوشن ملطف للبشرة. نهأ

التنظيف وإزالة الكلس المتراكم

تنظيف الجهاز

لا تغمرى قاعدة الجهاز في الماء ولا تشطفها تحت الصنبور، حيث تحتوى القاعدة على عناصر كهربائية.

لا تستخدمى أدوات الفرغ أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البترول أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

لا تستخدمى أي أدوات حادة أو مدببة في تنظيف الجهاز. فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف صفيحة التسخين.
نظفي الجهاز بعد كل استخدام لمنع تراكم الشحوم والبقايا الأخرى.

١ افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي.

٢ اتركي الجهاز ليبرد تمامًا.

٣ نظفي الجزء الخارجي من قاعدة الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة ثم قومي بتجفيفه. (شكل ١٨).

٤ انزعي قناع البخار من قاعدة الجهاز. نظفيه باستخدام قطعة قماش مبللة ثم جففيه بمنشفة. (شكل ١٩).

تنظيف الكلس من وعاء الماء

يساعد التنظيف المنتظم للكلس على إطالة عمر الجهاز. قومي بتنظيف الكلس من الجهاز على فترات من ٢ إلى ٣ شهور أو بعد استخدام الجهاز ٢٠ مرة تقريباً.

عند استخدام الجهاز لأول مرة بعد تنظيفه من الكلس، لا تضعي وجهك على قناع البخار بمجرد بدء البخار في الانبعاث، حيث أنه خلال الدقائق القليلة الأولى من تشغيل الجهاز قد تكون هناك بعض بقايا الحّل أو المادة المنظفة للكلس في البخار.

١ انزعي قناع البخار.

٢ املئي وعاء الماء بالخل الأبيض (حمض الأسيتيك ٨٪) حتى منتصفه. (شكل ٢٠).
كما يمكنك أيضاً استخدام أي منظف آخر ملائم لتنظيف الكلس.

البرتقال (النارنج الحلو)، بوليسوريات ٢٠، زيت الخروع PEG-40، زيت الجريب فروت (ليمون كبير)، زيت حشيشة الليمون (سيمبوجون شونانتوس)، زيت زهر البرتقال (نيرولي)، زيت القرفة (سينامون كاسيا).

قناع البخار العملي (شكل ١٧).

قام قسم التجميل في Philips بتطوير قناع عملي بدون حواف حادة متوافق مع خطوط كفاف الوجه لجلسة بخار أكثر راحة. يحتوي هذا القناع أيضاً على مكان ملائم للجهة للمساعدة على الاسترخاء أثناء التبخير.

إعداد البشرة باستخدام العلاج العطري

فيما يلي بعض المعالجات التجميلية التي يمكنك أداءها باستخدام جهاز Visasauna.

العلاج بالبخار بالنسبة للبشرة الدهنية

- استخدم البخار لمدة تتراوح ما بين ١٠ إلى ١٥ دقيقة.
- إذا كنت تستخدمين ناشر العطر، في هذه الحالة ننصحك باستخدام كيس زيت الليمون المنعش.
- اغسلي وجهك بالماء واستخدمي منظف معتدل.
- بعدئذ استخدمي كريم صنفرة أو ماسك تقشير.
- أنهي عملية المعالجة باستخدام كريم أو لوشن ملطف للبشرة. نهياً

العلاج بالبخار بالنسبة للبشرة الجافة

- استخدم البخار لمدة تتراوح ما بين ٨ إلى ١٢ دقيقة.
- إذا كنت تستخدمين ناشر العطر، في هذه الحالة ننصحك باستخدام كيس زيت الورد الباعث على الاسترخاء.
- اشطفي وجهك بالماء.
- بعدئذ قومي بعمل ماسك مرطب أو مغذي، سيروم أو سائل.

نصيحة: بدلاً من إجراء المعالجة المسبقة لبشرة الوجه بالبخار، يمكنك أيضاً معالجة الوجه بالبخار مع استخدام الماسك المرطب في نفس الوقت.

العلاج بالبخار بالنسبة للبشرة الحساسة

- استخدم البخار لمدة ١٠ دقائق كحد أقصى.
- إذا كنت تستخدمين ناشر العطر، في هذه الحالة ننصحك باستخدام كيس أعشاب الكاموميل المهدئة.
- اشطفي وجهك بالماء.
- بعدئذ استخدمي كريم مرطب أو مغذي خاص للبشرة الحساسة.

المعالجة بالبخار بالنسبة للبشرة التي تحتوي على رؤوس سوداء

- استخدم البخار لمدة تتراوح ما بين ٥ إلى ٨ دقيقة.
- نظفي وجهك من العرق والزيت الزائدة باستخدام طبقة من القطن.

ما هي فوائد البخار بالنسبة للبشرة؟

فوائد استخدام البخار في العناية بالبشرة. (شكل ١٤).

يعتبر تبخير الوجه أحد العناصر الرئيسية في نظام جمال المرأة. وهو من المطالب الأساسية للعناية بالبشرة بالشكل الملائم. يساعد تبخير الوجه على تجهيز البشرة لعمليات المعالجة الأخرى مثل الترطيب أو التنظيف العميق أو التغذية. يُستخدم البخار في مراكز التجميل لتجهيز البشرة لعمليات المعالجة. يساعد البخار على تفتيح المسام ويحسن الدورة الدموية في الوجه، وهو ما يعد أسلوباً متكاملاً لإعداد البشرة لأي عمليات معالجة لاحقة. إن استخدام Visasauna قبل تنظيف وترطيب البشرة يوفر لك المستوى الأمثل من فعالية مستحضرات التجميل.

ما هو العلاج العطري؟

يقصد بالعلاج العطري الاستخدام العلاجي للزيوت العطرية الحيوية المستخلصة من النباتات. وهذه الزيوت العطرية يمكن استخلاصها من أجزاء مختلفة من النباتات مثل الأوراق والزهور والجذور. ويمكن استخدام العلاج العطري لإحداث عدد كبير من التأثيرات المادية والروحانية والعاطفية. كما يمكن استخدام هذه الزيوت بعدة طرق مختلفة، بالتدليك على سبيل المثال، عند الاستحمام أو من خلال الاستنشاق. تم تطوير Visasauna بحيث يقوم البخار بنشر العطر.

ما الذي يجعل Visasauna الصديق الأمثل للعناية ببشرتك؟

يعمل قسم التجميل في Philips على تطوير منتجات العناية بالجسم ومنتجات التجميل التي تساعد على جعل نظام التجميل الخاص بك أكثر فعالية وراحة. يساعد جهاز Visasauna الجديد على تحسين عمليات التنظيف والترطيب للحصول على بشرة مشرقة وجميلة.

ناشر العطر (شكل ١٥).

توفر لك آلية ناشر العطر الفريدة أسلوب شخصي وملائم من العلاج العطري. وهي توفر لك علاج عطري حقيقي، حيث يتم توزيع العطر بشكل مباشر وأمثل عن طريق البخار. يمكنك استخدام الأكياس العطرية الجاهزة أو استخدام الأعشاب والزيوت الخاصة بك بالإضافة إلى طبقة من القطن. فقط ضعي بضع نقاط من الزيت العطري على طبقة القطن وضعيها في ناشر العطر.

نقدم لك Visasauna مزوداً بثلاثة أنواع مختلفة من أكياس الأعشاب والزيوت الجاهزة. (شكل ١٦).

- أكياس أعشاب الكاموميل المهدئة للتهدئة وإزالة الضغط العصبي. المكونات: زهور الكاموميل المجففة.
- أكياس زيت الورد الحيوي الباعث على الاسترخاء للتهدئة والاسترخاء. المكونات: خليط زيت الورد (ماء، بولييسوربات ٢٠، عبيبر، زيت الخروع PEG-40، زيت خشب الورد (أنيبا روزا أودورا)، زيت الورد (روزا داماسينا).
- أكياس زيت عطر الليمون المنعش للانتعاش والحيوية. المكونات: خليط زيت الليمون (ماء، زيت

٧ اتركي قناع البخار حتى يبرد.

انتظري لمدة ٥ دقائق على الأقل قبل نزع قناع البخار.

٨ أديري قناع البخار في عكس اتجاه عقارب الساعة لفكه. (شكل ٧).

٩ للتخلص من أي ماء متبقي في الوعاء، أمسكي بقاعدة الجاهز فوق الحوض واقلبيها رأساً على عقب. (شكل ٨).

استخدام الأعشاب والزيوت العطرية

١ ركبي ناشر العطر في قاع قناع البخار (١). أديري ناشر العطر في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته (٢). (شكل ٩).

ملاحظة: لاستخدام ناشر العطر بالشكل الملائم، يجب تثبيته بالشكل الصحيح في قاع قناع البخار.

٢ افتحي غطاء ناشر العطر. (شكل ١٠).

٣ إذا كنت ترغبين في استخدام الأكياس العطرية المزودة مع الجهاز، قومي بإزالة الطبقة القطنية الصغيرة من الكيس. (شكل ١١).

ملاحظة: إذا كنت ترغبين في استخدام كيس أعشاب الكاموميل، لا تفتحي الكيس. فهو جاهز للاستخدام. فقط عليك طي الكيس عند المنتصف ووضعه في ناشر العطر.

نصيحة: يمكنك أيضاً استخدام الأعشاب أو الزيوت الخاصة بك. فقط ضعي عدة نقاط من الزيوت العطرية على طبقة من القطن.

٤ ضعي طبقة القطن في ناشر العطر. (شكل ١٢).

٥ أغلقي غطاء ناشر العطر. (شكل ١٣).

٦ شغلي الجهاز وقومي بمعالجة وجهك بالبخار.

يمكنك استخدام وظيفة البخار عن طريق تثبيت وجهك قليلاً على قناع البخار. كما يمكنك وضع جبهتك على المكان المريح المخصص للجبهة لعملية تبخير أكثر راحة.

٧ أوقفي تشغيل الجهاز واتركيه ليبرد قبل البدء في تفريغ ناشر العطر.

٨ انزعي الكيس العطري من ناشر العطر وتخلصي من الأكياس المستخدمة.

ملاحظة: استخدم كل كيس لمرة واحدة فقط للحصول على نتائج مثالية.

٩ قومي بشطف ناشر العطر تحت ماء الصنبور الجاري بعد كل استخدام لإزالة العطر منه للاستخدام فيما بعد.

١ تأكدي من أن الجهاز غير موصل بالكهرباء.

٢ أديري قناع البخار في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته. (شكل ١).

٣ استخدمي كأس المعايرة في تعبئة وعاء الماء الموجود في قاعدة الجهاز بماء الصنبور الفاتر. (شكل ٣).

سعة وعاء الماء هي ٥٠ مليلتر ماء (= كأسين معايرة مملوئين حتى العلامة). في هذه الحالة يكون وقت استخدام وظيفة البخار هو ٢٠ دقيقة تقريباً.

لا تضعي القاعدة تحت ماء الصنبور الجاري عند تعبئة وعاء الماء.
استخدمي كأس المعايرة فقط عند تعبئة وعاء الماء.

إذا كنت ترغبين في استخدام الأعشاب أو الزيوت، اطلعي على قسم "استخدام الأعشاب والزيوت العطرية" في فصل "استخدام الجهاز".

استخدام الجهاز

التبخير بدون ناشر العطر

ضعي الجهاز دائماً على سطح ثابت وأفقي.

١ ضعِي قابس التيار الكهربِي في مقبِس الحائط. (شكل ٣).

٢ أدير المفتاح on/off (التشغيل/ إيقاف التشغيل) على الإعداد "١" لتشغيل الجهاز. (شكل ٤).

● سوف يضيء مصباح التشغيل.

● يسخن الماء ويبدأ البخار في التكون بعد ٥ دقائق.

٣ اجلسي في مواجهة الجهاز. انحني للأمام بحيث يكون وجهك أعلى قناع البخار. (شكل ٥).

لا تستخدمِي وظيفة البخار لأكثر من مرتين (٢) أو ثلاث مرات (٣) أسبوعياً. لا تستخدمِي وظيفة البخار لأكثر من ٢٠ دقيقة في كل يوم من استخدام الجهاز.

نصيحة: يحتوي الجانب الأمامي من قناع البخار العملي على مكان مريح لوضع الجبهة عليه أثناء التبخير. ضعِي يديك على قاعدة الجهاز لمنع انقلابه. (شكل ٦).

٤ إذا قررتي التوقف أو في حالة تبخر كل كمية الماء، أديري المفتاح ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) على الإعداد "٠" لإيقاف تشغيل الجهاز.

● ينطفئ مصباح ضوء التشغيل.

● اشطفي وجهك بالماء البارد. بعدئذ قومي بعمل ماسك مرطب أو استخدمِي كريم التنظيف أو الصنفرة المفضل.

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تخمري قاعدة الجهاز في الماء أو أي سائل آخر، ولا تقومي بشطفها أو بتعبئة وعاء الماء تحت ماء الصنبور الجاري.

تحذير

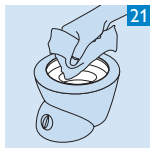
- تأكدي من موثمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- لا تستخدمي الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفاً.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- الجهاز غير ملائم للاستخدام عن طريق الأطفال. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز

تنبيه

- ضعي الجهاز دائماً على سطح ثابت وأفقي.
- توقفي عن استخدام الزيوت أو الأعشاب في حالة حدوث أي اضطرابات أو تهيج في الجلد.
- فقط استخدمي الأكياس العطرية الجاهزة المزودة مع الجهاز بالشكل الموضح في دليل المستخدم.
- لا تستخدمي الجهاز بدون قناع البخار.
- هذا الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي فقط.
- لا تستخدمي وظيفة البخار لأكثر من مرتين (٢) أو ثلاث مرات (٣) أسبوعياً. لا تستخدمي وظيفة البخار لأكثر من ٢٠ دقيقة في كل يوم من استخدام الجهاز.
- يسخن الجهاز أثناء التشغيل. انتظري لمدة ٥ دقائق على الأقل قبل نزع قناع البخار.
- لا تستخدمي الجهاز إذا كنت مصابة بأمراض القلب، أو بالعدوى الوردية الحادة، أو بالإكزيمة أو بالصدفية.
- إذا كنت حامل أو إذا كنت تعانين من مشكلة صحية حادة، يرجى استشارة طبيبك المعالج قبل استعمال أي أعشاب أو زيوت أخرى غير المزودة مع الجهاز.

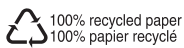
الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.





www.philips.com



4222.002.2486.2